

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

49. Jahrgang

44. Kalenderwoche

Donnerstag, 31. Oktober 2013

Nummer 44

Ach du fröhliche

»Heitere Theatertage« in Weiterdingen

Weiterdingen. Dieses Jahr lädt der NV Epfelbießer wieder zu den »Heiteren Theatertagen« in Weiterdingen ein. Aufgeführt wird das Stück »Ach du fröhliche« von Bernd Gombold.

Die Termine sind am Freitag und Samstag, 29./30. November, um 20 Uhr und am Sonntag, 1. Dezember, um 18 Uhr. Hallenöffnung ist an allen Tagen jeweils eine Stunde vor Aufführungsbeginn.

Kinder bis zum 14. Lebensjahr sind am Freitag, 29. November, um 14 Uhr zur Generalprobe eingeladen (der Eintritt ist frei – Hallenöffnung um 13.30 Uhr). Erwachsene haben zu dieser

Aufführung keinen Zutritt. Die Kinder werden von Frauen des Narrenvereins betreut.

Der **Kartenvorverkauf** findet auch dieses Jahr in der Narrenstube des NV Epfelbießer in der Kirchstraße 31 (Seiteneingang vom Schulhaus) am Montag, 4. November, ab 18 Uhr statt.

Der Eintrittspreis beträgt 8 Euro. Telefonische Auskunft zwecks Restkartenverkaufs gibt es bei Johanna Storz ab 13. November ab 17 Uhr unter der Nummer 07739/1305.

Der Narrenverein Weiterdingen wünscht allen Besuchern einige fröhliche und sorgenfreie Stunden.

Terminplaner

Schlachtfest, Sportverein Binningen, Samstag und Sonntag, 2./3. November, SV-Clubheim Binningen

Ausstellung »Das war 53 Jahre unser Randenbähnle«, Sonntag, 3. November, 14 - 17 Uhr, im Museum, Museumscafé geöffnet

Bücherflohmarkt in der Remise, Sonntag, 3. November, 14 - 17 Uhr

Besuch des Weinguts Vollmayer, Seniorenwerk Hilzingen, Mittwoch, 6. November

Musical »Coco-Superstar«, Jugendmusikschule und Grund- und Werkrealschule, Sonntag, 10. November, Hegau-Halle Hilzingen

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Sitzung des Verwaltungss- und Finanzausschusses

am Dienstag, den 5. November 2013, um 19.00 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Überprüfung von Steuern, Gebühren und Abgaben
3. Vorberatung der Jahresabschlüsse 2012 des
 - a) Eigenbetriebs Wasserversorgung Hilzingen
 - b) Eigenbetriebs Wärmeversorgung Hilzingen
4. Genehmigung einer außerplanmäßigen Ausgabe für eine Auftragerweiterung im Zuge des Ausbaus der Gebensteinstraße/Roseneggstraße (Teilstück)
5. Bekanntgabe einer Eilentscheidung
 - Umlegung der Wasserleitung in der L 190
6. Vorberatung über die Neufestsetzung der Vereinszuschüsse
7. Bekanntgaben der Verwaltung
8. Fragemöglichkeit für Ausschussmitglieder
9. Fragemöglichkeit für Einwohner

Dr. Sigmar Schnutenhaus

Bürgermeister-Stellvertreter

Erweiterte Öffnungszeiten

ausschließlich für das Melde- und Passamt

Montag:	8.00 – 12.00 Uhr	und 14.00 – 17.30 Uhr
Dienstag:	8.00 – 12.30 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Mittwoch:	7.30 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen
Donnerstag:	8.00 – 12.00 Uhr	und 14.00 – 16.00 Uhr
Freitag:	8.00 – 12.00 Uhr,	nachmittags geschlossen

Holz aus Gemeindewald

Bestellung bis 12. Dezember möglich

Hilzingen. Die Gemeinde Hilzingen verkauft waldfrisches Holz. Das Brennholz wird frühestens ab dem Frühjahr 2014 bereitgestellt. Die Mindestbestellmenge je Holzsorte beträgt drei Festmeter (Fm).

Das Brennholz wird nur in der Form »Brennholz lang« verkauft (4 Meter Länge, gelagert an einem autobefahrbaren Waldweg). Das Verkaufsmaß ist der Festmeter (FM), ein Festmeter entspricht etwa 1,4 Ster. **Achtung:** Getrocknetes Holz oder ein Meter langes Ster-Holz wird nicht angeboten. Bitte direkt an den ortsnahen Handel wenden.

Die Brennholzpreise betragen für Buche 60,00 Euro/Fm inkl. MwSt.; Esche/Eiche 55,00 Euro/Fm inkl. MwSt.; Nadelholz (geringe Mengen) 40,00 Euro/Fm inkl. MwSt.

Brennholz wird nur für den Eigenbedarf in haushaltsüblichen Mengen abgegeben (maximal 20 Fm). Lieferung nur solange der Vorrat reicht. Bestellungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. **Bei zu großer Nachfrage nach einer Holzsorte wird die Lieferung durch eine andere Holzsorte ausgeglichen.** Beispielsweise könnte ein Mangel an Buche durch Esche/Eiche ersetzt werden oder umgekehrt. Nadelholz enthält auch teilweise angefaulte Stücke, K-Holz.

NEU: Ab dieser Saison gelten folgende verbindliche Regelungen für Sicherheit und Umweltschutz: Der Brennholzbesteller

erklärt die Einhaltung mit seiner Unterschrift.

- Beim Einsatz der Motorsäge im Wald muss Sonderkraftstoff und biologisch abbaubares Kettenhaftöl verwendet werden.

- Derjenige, der im Wald sägt, muss an einem qualifizierten, **zweitägigen** Motorsägen-Grundlehrgang teilgenommen haben. Eine Kopie der Lehrgangsbescheinigung ist im Wald mitzuführen und auf Verlangen vorzuzeigen. Der Sägenführer hat die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung zu tragen.

Die Brennholzbestellungen werden bis 12. Dezember in **schriftlicher** Form entgegengenommen. Bitte für die Bestellung den unten abgedruckten Bestellschein oder das auf der Internetseite unter www.hilzingen.de zur Verfügung gestellte Formular verwenden. Die Bestellscheine können in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung Hilzingen, Hauptstraße 36, eingeworfen oder per Fax (07731/3809-30) zugesendet werden.

Hinweis: Die Gefahr für den Verlust des bereitgestellten Brennholzes geht mit der Rechnungsstellung auf den Käufer über. Beim Brennholz gilt eine Abfuhrfrist von drei Monaten.

Zahlungsbedingungen: Die Gemeinde Hilzingen bittet um die Erteilung einer einmaligen Einzugsermächtigung. Den Bestellschein bitte gut leserlich und **vollständig** ausfüllen.

Gebäude-Check

Persönliche und unabhängige Energieberatung

Hilzingen. Die nächste persönliche und unabhängige Energieberatung der Energieagentur gemeinnützige GmbH im Kreis Konstanz in Radolfzell findet statt am Montag, 11. November, von 16 bis 18 Uhr im Rathaus Hilzingen, Sitzungszimmer, 1. OG.

Um die Terminwünsche vorbereiten zu können, ist eine Anmeldung notwendig bei der Energieagentur Kreis Konstanz, Tel. 07732/939-1234.

Bei der Erstberatung werden Fragen zum energetischen Sanieren beziehungsweise energieeffizienten Bauen geklärt. Themen sind dabei unter anderem baulicher Wärmeschutz, Effizient-Anlagen zur Wärmeerzeugung und -verteilung, konventionell, regenerativ, sinnvoller Einsatz erneuerbarer Energien im Wohnbereich, Lüftungsanlagen mit und ohne Wärmerückgewinnung, die Schimmelpflichtproblematik - Ursachen und Maßnahmen dagegen - sowie Fördermöglichkeiten (L-Bank, KfW, BAFA).

Die Beratung ist für Einwohner des Kreises Konstanz kostenlos.

Ein neues Angebot stellt der **Energie-Check** dar. Er soll Verbrauchern einen kompetenten, unabhängigen Einstieg in das Thema Energieeinsparung und -effizienz bieten.

Ziel der Energie-Checks ist es, mit Hilfe eines standardisierten Verfahrens Energieeinsparpotenziale zu identifizieren und daraus für die Ratsuchenden Handlungsempfehlungen abzuleiten. Die Beratung wird beim Ratsuchenden **vor Ort** durchgeführt, dieser erhält einen weitgehend automatisch erstellten Bericht zu den behandelten Themen. Je nach Zielgruppe wird der **Basis-Check** (Kostenbeitrag 10 Euro) beziehungsweise der **Gebäude-Check** (Kostenbeitrag 20 Euro) angeboten.

Darüber hinaus wird auch ein **Brennwert-Check** angeboten, bei dem die Funktion der Brennwertanlage **vor Ort** messtechnisch überprüft wird (Kostenbeitrag 30 Euro).

Verschiedene Gemeinden übernehmen den Kostenbeitrag für ihre Einwohner ganz oder teilweise.

Tagesmütterverein Landkreis Konstanz Sprechstunde

Hilzingen. Am Mittwoch, 6. November, findet von 10 bis 11 Uhr im Rathaus Hilzingen, Trauzimmer, die Sprechstunde des Tagesmüttervereins Konstanz statt. Wer sich allgemein über die Aspekte der Tagespflege informieren möchte, Tagesmutter ist und Beratungsbedarf hat, auf der Suche nach einer geeigneten Tagespflegeperson für sein Kind ist oder als Tagespflegeperson tätig werden will, den berät der Tagesmütterverein gerne bei allen Fragen rund um die Tagespflege.

Für 2013 sind weitere Termine, jeweils am ersten Mittwoch des Monats, von 10 bis 11 Uhr, geplant.

Den Tagesmütterverein erreicht man telefonisch unter 07731/9268291 oder per Mail unter hegau-west@tagesmuetterverein.info.

Siedlergemeinschaft Riedheim Jahreshauptversammlung

Riedheim. Die Jahreshauptversammlung der Siedlergemeinschaft Riedheim findet am Freitag, 8. November, um 20 Uhr im Clubheim des SV Riedheim statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Gemeinschaftsleiter
 2. Totenehrung
 3. Bericht Schriftführer
 4. Bericht Kassier
 5. Bericht Kassenprüfer
 6. Bericht Gemeinschaftsleiter
 7. Entlastung
 8. Wahlen:
 - Gemeinschaftsleiter
 - Bestätigung der Kassenprüfer
 9. Ehrungen
 10. Verschiedenes, Wünsche und Anträge
- Über zahlreiches Erscheinen würden sich die Siedler freuen.

Brennholzbestellung

Name, Vorname: _____
 Straße _____
 PLZ und Wohnort: _____
 Telefon: _____

Hiermit bestelle ich verbindlich:

Artikel	Menge	Preis/Fm
Buche	Fm	60,00 €
Sonstiges Laubhartholz z.B. Esche/Eiche	Fm	55,00 €
Nadelholz	Fm	40,00 €

Einzugsermächtigung

Bankname _____
 Bankleitzahl / BIC _____
 Kontonummer / IBAN _____
 Datum, Unterschrift: _____

Terminankündigung

Einladung zur Informations- und Bürgerversammlung zur möglichen Einführung einer »Gemeinschaftsschule« in Hilzingen

Die Gemeinde Hilzingen lädt zu einer Informations- und Bürgerversammlung über die Weiterentwicklung des Schulstandortes Hilzingen und über die mögliche Option zur Einführung einer Gemeinschaftsschule in Hilzingen am

Donnerstag, den 21. November 2013, um 20 Uhr, in den August-Dietrich-Saal, Hauptstraße 59, ein.

In den nächsten Ausgaben werden wir weitere Informationen zum Thema »Einführung einer Gemeinschaftsschule in Hilzingen« veröffentlichen.

Dr. Sigmar Schnutenhaus
Bürgermeisterstellvertreter

Grundschnüler begeben sich auf Spurensuche

Ein kniffliger Fall sorgte für pure Spannung

Hilzingen. Corinna Harder, Autorin der Buchreihe Professor Berkley und TKKG, die im Rahmen der Frederick-Woche an die Schule Hilzingen kam, fesselte mit ihren Geschichten die Schüler der GWRS und versetzte sie in Ratefieber.

So waren die kleinen Detektive im örtlichen Museum versammelt, um gemeinsam mit der sympathischen Autorin einen kniffligen Versicherungsbetrug aufzuklären. Hilfe bei ihren Ermittlungen bekamen die Kinder

durch den englischen Detektiv Professor Berkley und seiner Katze Witty von Baskerville.

Den Schülern entging beim Zuhören kein Detail des Falls, und mit Begeisterung trugen die jungen Detektive viele Ideen zusammen, und so konnte der Fall am Ende erfolgreich gelöst werden. Bevor die munteren Spürnasen sich wieder mit alltäglichem Unterricht beschäftigten, blieb aber noch Zeit für ein Autogramm und einen riesigen Applaus für die Autorin.

Frauengemeinschaft Riedheim

Bücherflohmarkt

Riedheim. Die Frauengemeinschaft Riedheim lädt alle Leseratten und Bücherwürmer am Sonntag, 10. November, von 13 bis circa 16 Uhr zu einem Bücherflohmarkt in den Bürgersaal in Riedheim ein. Bei Kaffee und Kuchen kann gemütlich geschmökert und dann so manches Schnäppchen gemacht werden. Wer gut erhaltene Bücher besitzt, und diese zu Gunsten der Frauengemeinschaft Riedheim spenden möchte, kann diese bei Renate Kersten, Ob dem Dorf 6 in Riedheim, Telefon 07739/693, abgeben.

NV Epfelbießer

Schrottsammlung

Weiterdingen. Die Epfelbießer führen in diesem Jahr die Schrottsammlung in Weiterdingen durch. Am Samstag, 9. November, können die Einwohner den Schrott ab 9 Uhr am Straßenrand bereitlegen, oder ihn direkt an die Wiesentalhalle bringen, wo die Container stehen werden.

Zu beachten ist, dass Fässer und sonstige Behälter vollständig geleert sein müssen. Elektronikschrott wird nicht mitgenommen. Die Schrottsammler kommen auch auf den Homboll, nach Pfaffwiesen und den Seeweiler-Hof.

Weihnachtsmarkt

Museumsverein traf erste Vorbereitungen

Hilzingen. Die ersten Vorgespräche zum Weihnachtsmarkt und die Abschlussgespräche zum Krippenbaukurs sind auf großes Echo gestoßen. In dieser Woche werden in den Werkräumen der Grund- und Werkrealschule in Hilzingen von acht Kursteilnehmern Weihnachtskrippen nach eigenen Vorstellungen gefertigt. Nach der Einführungssitzung am 1. Oktober trafen sich die Kursteilnehmer am darauf folgenden Samstag bei den Kursleitern Hildegard und Kurt Weingärtner in Binningen, wo sie circa 40 unterschiedliche Krippen besichtigen und bewundern konnten. Jeder weiß nun, wie seine eigene Krippe aussehen soll.

Interessierte sind gerne eingeladen, den Krippenbauern während der Arbeit in der Schule über die Schultern zu schauen.

Am 2. Oktober trafen sich im Museum in Hilzingen die Teilnehmer am Weihnachtsmarkt 2013. Hr. Stadlbauer konnte wichtige Informationen zur vorläufigen Platzzuweisung, der Ausgestaltung und Ausschmückung der Marktstände auf dem Parkplatz, in der Remise und im Museum, sowie wichtige Bestimmungen zur Auszeichnung der angebotenen Waren nach den Bestimmungen der Lebensmittelverordnung geben. Beschlossen wurde die Erhebung einer Standgebühr von 20 Euro. Befreit von diesen Gebühren sind Schulklassen und die Kindergärten.

Der Museumsverein plant den Bau von drei gemeindeeigenen, winterfesten Marktständen. Die Materialkosten übernimmt die Gemeinde, gebaut wird in Eigenregie. Die Hilzinger Zimmererei Bloching gibt dankenswerterweise Unterstützung und stellt ihre Werkstatt zur Verfügung. Fachkundige Helfer werden noch gesucht und sollten sich bei Hr. Stadlbauer melden.

Ein wichtiger Tagesordnungspunkt war eine vom Museumsverein gewünschte Aufgabenverteilung bei der Gesamtorganisation. Da eine endgültige Entscheidung über die meisten Aufgaben noch nicht getroffen werden musste, erhielten die Anwesenden eine vorbereitete Liste, um in ihrem Kreis eine eventuelle Beteiligung zu besprechen.

Mitte November soll die nächste Sitzung stattfinden, an der dann auch die Plakate und die Flyer erstellt sein sollten, damit eine Verteilung leichter organisiert werden kann. Der Museumsverein wird zu dieser Sitzung rechtzeitig einladen.

Beim Weihnachtsmarkt 2011 wurde von einer unabhängigen Jury der schönste Marktstand gewählt. Die Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen konnte vom Vorstand des Museumsvereins geehrt werden. Der Preis war, dass der Sieger sich 2013 seinen Platz auf dem Schlossplatz oder/und in der Remise aussuchen kann und, falls Standgebühren erhoben werden sollten, er von dieser befreit ist.

Die Katholische Frauengemeinschaft ist erfreut, dass dies nicht in Vergessenheit geraten ist und hat mittlerweile ihre Platzwahl getroffen.

Fahrschule Uwe Schaller

Kursbeginn aller Klassen am 5. November 2013

Anmeldung ab sofort unter der Handy-Nummer
Tel. 0160 / 90 72 62 73

Unterrichtstage:

Die. u. Do. von 18.30 - 20.30 Uhr

Binningen, Schulstraße 14 (altes Schulhaus)

Jugendverein Twielfeld Mitglieder- versammlung

Hilzingen. Alle Mitglieder und Interessierte des Jugendvereins Twielfeld sind eingeladen zur jährlichen Mitgliederversammlung des JV Twielfeld am Dienstag, 5. November, um 18 Uhr im »Tropilua« (Foyer), Hilzingen-Twielfeld.

Tagesordnung

- Bericht des Vorstandes/ Vereinshaushalt
- Bericht des Kassenprüfers
- Entlastung des Vorstandes
- Neuwahl des Vorstandes oder
- Auflösung des Vereines
- Sonstiges.

Narrenverein Pfiffikus Herzlichen Dank an alle Helfer

Hilzingen. Auch in diesem Jahr kann der Narrenverein Pfiffikus Hilzingen auf ein heiteres und erfolgreiches Kirchweihwochenende zurückblicken. Der NV dankt ganz herzlich allen Mitgliedern und Helfern für ihre mehrfachen Arbeitseinsätze sowohl im Zelt zur Unterstützung des Musikvereins Hilzingen als auch am Kölschstand. Ein besonderer Dank gilt der Bäckerei Elmer und den vielen Besuchern, die am Kölschstand Halt gemacht haben.

Am 11.11. steht die nächste Veranstaltung des NV Pfiffikus Hilzingen an. Die fünfte Jahreszeit wird ab 20:11 Uhr im Pfiffikus-Bahnhöfle eingeläutet, und die Hilzinger Bevölkerung sowie alle Freunde des Vereins sind eingeladen mitzufeiern.

Neben der Narrenelterntrauer und der Mottosuche für 2014 sollen die Neumitglieder feierlich in den Verein aufgenommen werden.



Ganz offensichtlich konnte der MVH auch auf sein Deko-Team der Kaffeebar vom Kindergarten »Zum Staufen« rechnen.

Nachschau Kirchweih

MV Hilzingen dankt allen hilfreichen Händen

Hilzingen. Auch dieses Jahr durfte sich der Musikverein Hilzingen über das rege Interesse vieler Besucher der Hilzinger Kirchweih freuen. Ein bunt und abwechslungsreich zusammengestelltes Programm lockte über alle vier Festtage zahlreiche Besucher in das beheizte Festzelt an der B34.

Jedoch wäre es für den Musikverein schon lange nicht mehr möglich, einen Festzeltribetrieb dieser Größenordnung ohne die vielen helfenden Hände innerhalb und außerhalb des Vereines zu betreiben.

Deshalb möchte es der Musikverein nicht versäumen, auf diesem Wege allen Helferinnen und Helfern für ihre unentgeltliche und hervorragende Hilfe, die die Durchführung dieses Festes erst möglich macht, herzlich zu danken.

Herzlichen Dank auch für die vielen Kuchenspenden von aktiven und passiven Mitgliedern sowie Freunden des Vereines.

Ebenso Dank an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeinde Hilzingen für ihre Unterstützung und Zusammenarbeit.

»Jugend und Soziales« Runder Tisch

Hilzingen. Am Donnerstag, 7. November, findet zum zweiten Mal ein runder Tisch »Jugend und Soziales« an der Grund- und Werkrealschule Hilzingen statt. Beginn ist um 19.30 Uhr im Foyer der GWRS Hilzingen.

Einladung und Moderation erfolgen durch die Schulsozialarbeiterin der Gemeinde Hilzingen, Franziska Menzel. Herzlich eingeladen sind alle Vereine, Gremien und Organisationen, die sich zum Thema »Jugend und Soziales« in Hilzingen vernetzen möchten.

Rückfragen sind zu richten ab Montag, 4. November, an Franziska Menzel, Tel. 0160/96912611, oder per Mail an menzel@schule-hilzingen.de.

Deutsche Rentenversicherung Vortragsreihe

Hegau. Die Deutsche Rentenversicherung Baden Württemberg lädt zu einer kostenlosen Vortragsreihe in ihre Außenstelle, Julius-Bührer-Straße 2, in Singen ein:

- 6. November, um 16.30 Uhr: »Todesfall: Versorgt über den Partner?«

- 13. November um 16.30 Uhr: »Erwerbsgemindert oder berufsunfähig? Was wäre wenn?«

- 20. November um 16.30 Uhr: »Meine Altersvorsorge - was habe ich schon, was brauche ich noch?«.

Die Vorträge dauern jeweils circa zwei Stunden.

Bitte telefonische Anmeldung unter 07731/822710.

Unsere Jubilare

02. November

Buchmann Siegfried
Meckergasse 1, Hilzingen 79 Jahre

03. November

Honeck Albert
Schnitzengasse 10, Hilzingen 74 Jahre

Sedlmayr Erika
Am Eglental 86, Hilzingen 74 Jahre

Meckelburg Edith
Am Steppbachwiesle 47, Hilzingen 70 Jahre

04. November

Maier Joachim
Buchbergstr. 2, Riedheim 70 Jahre

05. November

Stärk Erika
Oberbrühlstr. 18, Schlatt am Randen 81 Jahre

Bachmann Ewald
Schulstr. 4, Binningen 80 Jahre

Madeo Iozzolino Immacolata
Riedheimer Str. 5, Hilzingen 73 Jahre

07. November

Wachter Heinrich
Gottmadinger Str. 45, Hilzingen 83 Jahre

Offenberg Gisela
Hegastr. 2, Duchtlingen 73 Jahre

08. November

Janetzka Agatha
Grenzstr. 6, Riedheim 81 Jahre

Eichberg Renata
Zwinghofstr. 3, Hilzingen 71 Jahre

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Sauna Solar Fitness **Shop**
Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel: 0 77 31 / 4 64 85
www.gho.de/sauna-shop

»Jugend musiziert«

Sparkasse zeichnet regionale Preisträger aus

Hegau. Am diesjährigen Wettbewerb »Jugend musiziert« haben circa 25.000 junge Musiker teilgenommen. Rund 2.300 von ihnen haben es bis zum Bundeswettbewerb geschafft. »Jugend musiziert« verbindet sowohl die Breiten- als auch die Spitzenförderung miteinander und entspricht damit genau der Förderphilosophie der Sparkassen-Finanzgruppe.

Junge Talente auf ihrem Weg zum Erfolg zu unterstützen, das ist auch das Ziel des Förderengagements der Sparkassen-Finanzgruppe. Insbesondere das gemeinsame Insbesondere im Ensemble oder Orchester fördert dabei Schlüsselqualifikationen wie soziale Kompetenz, Flexibilität, Toleranz oder Kooperationsbereitschaft.

Die Sparkassen-Finanzgruppe unterstützt den Wettbewerb seit fast 50 Jahren auf allen Stufen. Der Bundeswettbewerb, der in Stuttgart stattfand, wurde mit Unterstützung des Deutschen Sparkassen- und Giroverbandes ausgerichtet. Beim Landeswettbewerb »Jugend musiziert« haben auch sieben Jugendliche aus dem Geschäftsgebiet der Sparkasse Engen-Gottmadingen erfolgreich teilgenommen. Außerdem qualifizierte sich **Sophia Freudenthaler** aus Hilzingen für den Bundeswettbewerb, bei dem sie in der Kategorie Querflöte den zweiten Platz errang. Die Sparkasse Engen-Gottmadingen anerkennt mit zusätzlichen Preisen die Leistungen der Jugendlichen aus ihrem Geschäftsgebiet und gratuliert den Preisträgern zu den hervorragenden Leistungen.



Jürgen Stille, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Engen-Gottmadingen, überreichte die Preise der Sparkasse im Rahmen eines feierlichen Empfangs an Sophia Freudenthaler, Hilzingen, Minh Tam Trinh, Immendingen, Lena Leiber, Emmingen-Liptingen und Virginia Duffrin, Mühlhausen-Ehingen. Nicht im Bild: Kathrin Kossmann, Gottmadingen, Franziska Brandi-Dohrn, Gottmadingen und Aaron Löchle, Tengen-Büßlingen.



Am Sonntag, 20. Oktober, eröffnete »Martin Widmann Klaviere« in der Hauptstraße 9 in Hilzingen. Auf 160 Quadratmetern werden ein breites Angebot an gebrauchten Klavieren und Flügeln unterschiedlicher Marken und Preisklassen sowie Zubehör und Service angeboten. Bürgermeister Rupert Metzler überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde.

Eltern der Kindergartenkinder Spende an Kiga

Riedheim. Beim Einweihungsfest des neuen Spielplatzes »Ob dem Dorf« am 12. Oktober wurden trotz nicht optimaler Witterung 273,75 Euro erwirtschaftet und dem Kindergarten Riedheim gespendet. Ein herzliches Dankeschön an alle KuchenspendenInnen und allen Helfern, die mitgewirkt haben.

Rollstuhlfahrerin aus Hilzingen sucht Freizeitassistentenz

(gerne Studenten)
Tel. 0151 / 21 77 45 49

GLASEREI
KNECHTLE
FENSTERBAU
BAUSCHREINEREI
Qualität, die sich auszahlt
Tel. 07733/98080

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

KÖPPL **HERBSTAKTION**

Abverkauf von Top-Vorführmaschinen

Besuchen Sie uns am Samstag, 02.11.2013 von 10.00 - 18.00 Uhr

Bewertung • Beratung • Verkauf

Köppl Zweiradtraktor VR-2

Schneeräumen
Wartungsfrei extrem robust
mit Schneefräse-vorsatz
mit Mähbalken

Herbstzeit - Grippezeit

Mit unbehandelten Südfrüchten gehen wir der Grippe an den Kragen!

Conrad's Orangen

Termin, Verkaufsorte und Preise/Produkte unter:

www.conradsorangen.de

Beginn der Saison ist der 13.11.13 ab 9:00 Uhr in Büßlingen

Jeden Monat frisch gepflückte, saftig, süße Früchte mit viel Vitamin C



Unsere Termine in Konstanz, Radolfzell und Wahlwies - Alles auf Vorbestellung.
KN: 16.11., 14.12., 11.01., 8.02., 8.03., 5.04. von 10-11:00 Uhr, in Radolfzell von 12-12:30 Uhr, in Wahlwies: 15.11., 13.12., 10.01., 7.02., 7.03., 4.04. von 18-18:30 Uhr
Singen/Sonnenhalde-Seniorenresidenz: Beginn am 12.11. 15-16:00 Uhr, 14tägig

Karin Conrad, Zollstraße 11, 78250 Büßlingen, Tel. 0 77 36 / 92 49 34



MHS-Service GmbH

Motoren-KFZ-Landtechnik

Mühlenweg 6 • 78234 Engen-Neuhausen

Tel: 07733/72 35 • Fax: 07733/72 90

info@mhs-gmbh.de • www.mhs-gmbh.de

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Montag, 4. November, 19.30 Uhr, Zug II;
Schlatt am Randen: Montag, 4. November, 19.45 Uhr;
Weiterdingen: Montag, 4. November;
Riedheim: Donnerstag, 7. November, 20 Uhr.

BLHV-Sprechtag

Hegau. Im November finden wieder Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der LSV Baden-Württemberg statt. Die Beratungen sind für Mitglieder kostenlos.

Termine sind am Mittwoch, 6. November, in Stockach, Bezirksgeschäftsstelle, von 8.30 bis 11.30 und 13.30 bis 15 Uhr und am Mittwoch, 13. November, in Tengen, Rathaus, von 9 bis 11 Uhr.

Bienenzuchtverein Randen

Herbst- versammlung

Hegau. Die Herbstversammlung des Bienenzuchtvereins Randen findet am Samstag, 9. November, um 19.30 Uhr im Fendt-Stübli in Watterdingen statt.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Völkerzahlmeldung
3. Vortrag von Hardy Gerster aus Aulendorf. Thema: Eigenwachsumtausch, moderne Ablegerbildung auf seine Art
4. Diskussion, Wünsche und Anträge

Alle Imkerinnen und Imker sowie Freunde der Imkerei sind herzlich eingeladen.

Auch Gäste aus nah und fern sind immer willkommen.

Hilfe ohne Umwege

Mit DRK-Hausnotruf unabhängig bleiben

Hegau. Der Hausnotruf des DRK-Kreisverbands Landkreis Konstanz kann mit seinem vielseitigen Sicherheitsangebot einen großen Beitrag leisten sowie die Gewähr bieten, im Notfall nie allein zu sein und professionelle Hilfe zu erhalten. Rund 1.400 Menschen im Landkreis Konstanz nutzen das Angebot schon. Es richtet sich an die unterschiedlichsten Zielgruppen. So sind zum Beispiel werdende Mütter mit einer Risikoschwangerschaft ebenso angesprochen wie ältere, kranke, behinderte Menschen oder Krankenhaus-Patienten, die frühzeitig entlassen werden und sich zu Hause noch nicht alleine versorgen können oder unsicher fühlen.

Für die Sicherheit unterwegs, beim Spazierengehen, Joggen und sämtlichen Freiluftaktivitäten gibt es daneben den DRK-Mobilruf mit GPS-Ortung. Das Hausnotrufsystem des DRK-Kreisverbands unterscheidet sich von anderen Anbietern

darin entscheidend, dass der vom der Teilnehmergerät abgesetzte Notruf direkt in der integrierten Leitstelle ankommt und der Rettungsdienst ohne lange Umwege informiert wird. Schnelle Hilfe ohne Zeitverlust gewährleistet zudem das Schlüsselmanagement des DRK. In vielen Fällen kann der DRK-Hausnotruf zum Beispiel durch die Pflegeversicherung oder das Sozialamt bezuschusst werden.

Klaus Zirell, Leiter der Sozialen Dienste beim DRK-Kreisverband, verweist beim Hausnotruf auch auf Zusatzgeräte wie Funk-Bewegungsmelder für Menschen mit Demenz oder spezielle Funk-Rauchmelder, durch die - anders als bei den Geräten im Handel - bei Rauchentwicklung automatisch eine direkte Verbindung zur Leitstelle Feuerwehr hergestellt wird. Nähere Informationen beim DRK-Kreisverband Landkreis Konstanz, Klaus Zirell, Telefon 07732/9460-177.



Abfuhrtermine

Fr. 08.11. Biomüll Hilzingen und Ortsteile
Sa. 09.11. Grünschnittsammlung
 Hegau-Halle Hilzingen, 10.30 - 14.00 Uhr

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de

Gelbe Säcke sind im Rathaus Zimmer 12 oder Zimmer 14 erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Fa. SITA-Heinemann GmbH Radolfzell (früher Fa. Danner), Tel. 07732/99990. Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Zimmer 12 und 14.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma SITA Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

NV Klavbach-Strueli Strueli-Tanz- gruppe probt

Riedheim. Die Proben für den neuen Strueli-Tanz der Erwachsenen-Tanzgruppe beginnen am Mittwoch, 6. November, um 20 Uhr in der Halle in Riedheim.

Pass- und Einwohnermeldeamt Geschlossen

Hilzingen. Aufgrund der Teilnahme der Mitarbeiterinnen an einer Schulung ist das Pass- und Einwohnermeldeamt am Mittwoch, 6. November, ab 10.30 Uhr geschlossen.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Ecksofa mit Sessel in weinrot, Telefon 07731/68193
- Treppenstufen für Harfentreppe (110 x 220 cm), 2 Etagen (28 Stk.) gut als Bautreppe verwendbar, Telefon 07731/68358
- Knochensteine, 25 bis 30 qm, Länge 23 cm, Breite 14 cm, Stärke 6 cm, Handy 0171/7557935
- Röhrenfernseher, Universum, 52 Zoll, Telefon 07731/955523
- Metallschreibtisch mit Glasplatte, Bürostuhl, Bücherregal Kiefer massiv, Telefon 07739/928898, abends
- Dackeldame 1-jährig, sehr kinderlieb und verschmust, Telefon 07731/3192021
- Couchgarnitur 3-er, 2-er, 1-er blau, Tischfußball, Handy 0162/3560504

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche Hilzingen



Paul-Gerhardt-Gemeinde

Pfarramt im Hanfgarten 10
 Öffnungszeiten Di - Fr 10:00 - 12:00 Uhr
 Sekretärin Helga Kurze
 Pfarrer Matthias Stahlmann
 Tel. 07731 - 64514 / Fax 07731 - 64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

„Wer sein tiefstes Wesen erfährt, erkennt zugleich, dass es Geburt und Tod nicht gibt. Das ist die Kernerfahrung aller Mystik. Sterben bedeutet letztendlich nur das Ablegen der Form, in der wir jetzt existieren.“

Willigis Jäger, Benediktiner Mönch und Zen-Meister

Donnerstag, 31. Oktober 2013

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“
 im evang. Gemeindezentrum Hilzingen
17.30 Uhr, Kinderchor mit Andrea Jäckle

Sonntag, 03. November 2013

(Opfer: für die Projekte der eigenen Gemeinde - Kollekte: Gustav-Adolf-Werk)

10.30 Uhr Gottesdienst (Herr Barth) in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen

Dienstag, 05. November 2013

9.30 Uhr, Krabbelgruppe
20.00 Uhr, Probe „Belcanto-Chor“

Donnerstag, 07. November 2013

15.00 Uhr, öffentliches Kirchencafé beim „Guten Hirten“
 im evang. Gemeindezentrum Hilzingen
17.30 Uhr, Kinderchor mit Andrea Jäckle
20.00 Uhr, Frauenabend im „grünen Keller“ des Gemeindezentrums der Paul-Gerhardt-Kirche

Sonntag, 10. November 2013

(Opfer: für die Projekte der eigenen Gemeinden)

09.15 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann)
 im evang. Gemeindehaus Tengen

10.30 Uhr, Gottesdienst (Pfarrer Stahlmann)
 in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen.

An diesem Sonntag beginnt offiziell die Wahl des neuen Ältestenkreises. Die Kandidatinnen und Kandidaten stellen sich in den jeweiligen Gottesdiensten der Gemeinde kurz vor. In Hilzingen beginnt die Ausstellung »Von Ewigkeit zu Ewigkeit« von Frau Ebinger, Radolfzell

Von Ewigkeit zu Ewigkeit

Kunstaussstellung in der Evang. Kirche Hilzingen
 Sonntag, den 10.11., bis Sonntag, den 24.11.2013
 Eröffnung und Abschluss der Ausstellung an den jeweiligen Sonntagen.

Öffnungszeiten: vor und nach den Gottesdiensten montags (11. u. 18.), mittwochs (13. und 20.) und donnerstags (14. und 21.) 15 - 19 Uhr.

Die Künstlerin Erika Ebinger, die in Radolfzell ihr eigenes Atelier betreibt, stellt in der Evangelischen Kirche Hilzingen ihre für einen Kirchenraum gestaltete Serie EWIGKEIT aus. Ihr künstlerisches Spektrum ist sehr breit angelegt: Es reicht vom Zeichnerischen (Portraits, Akt, Stadtansichten) über Aquarellieren (Landschaften, Städte) bis hin zur Acrylmalerei (Hegaulandschaften und See).



Mit der 2010/12 entstandenen Serie EWIGKEIT beschriftet sie neue Wege, um die Tiefe, das Göttliche in eindrucksvolle Bildgestaltung umzusetzen, arbeitete reliefartig in experimenteller Mischtechnik und brachte das Zentrum, die Mitte des Seins, zum Leuchten.

Jedes der Motive ist in seiner Bildsprache einzigartig und ein Hoffnungsträger. Es sind meditative Bildwerke geworden, geschöpft aus dem religiösen Wissen um den leiblichen Tod und die geistige Unsterblichkeit sowie der Schöpfung. Eintritt frei. Postkarten der Bilder zum Verkauf.

Evg. Kirche Hilzingen

In Concert:

Bet Williams, John Hodian & Mal Stein
Epiphany and Songs of Nagash

Mittwoch, 13.11.2013, 19:30 Uhr, Evg. Kirche Hilzingen
VVK 9 €, AK 12 €, ermäßigt 7 €

Was die drei Musikanten John Hodian, Bet Williams und Mal Stein dem begeisterten Publikum in diesem Konzert bieten, ist einmalig. Unter den Flügeln von Bets über vier Oktaven fliegender Stimme haben John Hodian am Piano und Mal Stein an den Drums und Perkussion Raum für spielerische Improvisationen. So ist jedes vorgetragene Lied ein persönliches Bild voll leuchtender Farben, tiefer Geschichte und starkem Ausdruck.

In dem Lied Ararat heißt es: "Sing your song in your own mystic tongue - From the seeds that you sow, change will come - And we'll all sing along on and on ..."



John Hodians Wurzeln liegen in Armenien. Gemeinsam mit Bet Williams haben die beiden Musiker bei Besuchen in der Heimat alte Texte in zum Teil vergessenen Sprachen gefunden und in ihrer Musik zu neuem Leben erweckt.

Immer wieder bringt Bet Williams mit ihrer Stimme atemberaubende Klangfarben ins Auditorium und verzaubert ihre Zuhörer. John Hodian unterstützt die Melodielinien meisterhaft. Er erfindet ständig neue kleine Improvisationen. Seine kompositorischen Qualitäten zeigen dabei einmal mehr, wie zeitgemäß alte Texte in uns unverständlichen Sprachen zum Klingen gebracht werden können. Mit seinem neusten Werk "Poems of Nagash – Songs from the exile" übersetzt er Gedichte des armenischen Dichters Mkrtich Nagash.

Der Drummer Mal Stein aus New York hat bei dem Konzert ein besonderes Gewicht. Dieser aus dem Jazz kommende Musiker versteht sein Handwerk auf einzigartige Weise. So zaubert er die ursprünglichen Rhythmen und Melodien der verschiedenen Kulturen auf die Bühne. Dazu sein absolut sicheres Timing für die Akzente, seine Dynamik und das intuitive Empfinden für Spannung und Entspannung.

Es ist ein großes Erlebnis, diesen drei Ausnahmemusikern zuzuhören! Das Programm setzt sich zusammen aus Liedern von Bet Williams Band, dem Epiphany Project und Liedern von Nagash. Der Besuch des Konzertes ist unbedingt zu empfehlen. Anregend, verwirbelnd, ruhig und mit Anmut verzaubern die Gesänge und die Musik die Seele des Zuhörers. Am Ende des Abends wird jeder glücklicher sein als zuvor.

Links zum Einstimmen: <http://www.epiphanyrecords.com>
<http://the-nagash-ensemble.com>

Wochenspruch:

„Lass dich nicht vom Bösen überwinden, sondern überwinde das Böse mit Gutem.“ Römer 12,21

Ich wünsche Ihnen eine wunderschöne Woche.

In der Woche vom 4. bis 7.11. ist unser Pfarrbüro nur unregelmäßig besetzt. Pfarrer Stahlmann befindet sich auf einer Pfarrkonferenz.

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul Hilzingen lädt ein:

„... die Kelter harret des Weines,
 der Winzer Schutzherr Kilian
 beschert uns etwas Feines ...“
 dichtete einst V. von Scheffel, und wir wollen auch davon probieren, und zwar am **Mittwoch, 6. November 2013**, im Weingut Vollmayer.

Abfahrt um 15.00 an der Kirche Hilzingen, bei Bedarf entsprechend früher in Weiterdingen und Duchtlingen.
 Kosten insgesamt (Weinprobe und Fahrt) 12 € p. P.

„... Es liegt, ich seh's dem Keller an,
 ein guter Jahrgang drinnen ...“
 heißt es bei Scheffel weiter. Freuen wir uns darauf, die Leitungsgruppe des SENIORENwerks freut sich auch auf eine rege Teilnahme. Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Telefon 07731-66454.

Bildungswerk Hilzingen: The Brass Makers

Bläserensemble aus dem Schwarzwald
 Benefizkonzert zu Gunsten der Kirchenrenovierung
 Eintritt frei, Spenden werden gerne angenommen

Sonntag, 10. November 2013, 17:00 Uhr, Kath. Kirche St. Peter u. Paul, Hauptstraße 51, Hilzingen

Seit 1994 sind fünf Musiker zusammen und nennen sich „The Brass Makers“. Ein etwas kurioser Name für ein Ensemble aus dem Schwarzwald. Sinnbildlich übersetzt bedeutet das „die Blech-Spieler“, was nun wiederum sehr gut passt, denn das Ensemble setzt sich aus reinen Blechblasinstrumenten zusammen. Die fünf Musiker aus der Region sind bekannt für ihre Kirchen- und sonstige Konzerte. Gespielt werden Stücke aus jeder Musikepoche. Die Musiker legen bei ihrem Musizieren besonderen

Wert auf exakte Spielweise, Genauigkeit, getreue Interpretation und Gefälligkeit der Stücke. Ein Wahlspruch des Ensembles lautet: „Das Stück muss nicht nur uns, sondern auch dem Publikum gefallen“. Mit viel Leidenschaft, dem Quäntchen Witz und Humor erfreuen die Musiker ihr Publikum stets aufs Neue. Ein fester Programmpunkt im Jahr sind die regelmäßigen Gastkonzerte im Hotel Kesslermühle in Hinterzarten.

Das Ensemble setzt sich aus Matthias Laubis und Markus Ketterer an den Trompeten, Bernhard Ketterer am Horn, Werner Schweizer an der Posaune und Michael Schätzle an der Tuba zusammen.

The Brass Makers – ein Quintett mal anders.

Bildungswerk Hilzingen: In der Hoffnung auf Ewigkeit

Erika Ebinger, Kunstschaffende, Radolfzell
 Ausstellung in der Evang. Kirche Hilzingen, Hanfgarten 10, Hilzingen

Sonntag, 10. November – Sonntag, 24. November

Öffnungszeiten:

Sonntag vor u. nach dem Gottesdienst

Montag, Mittwoch und Donnerstag jew. 18:00 – 20:00 Uhr
 Erika Ebinger stellt mit der in den Jahren 2010 bis 2012 entstandenen Serie EWIGKEIT meditative Bildwerke vor. Jedes der Motive ist in seiner Bildsprache einzigartig und Hoffnungsträger auf eine andere Form des Seins in der Ewigkeit. Die Bilder sind geschaffen aus dem religiösen Wissen um den leiblichen Tod, die geistige Unsterblichkeit und der Schöpfung.

Mit ihren Bildern beschritt Erika Ebinger neue Wege, um die Tiefe, das Göttliche in eindrucksvolle Bildgestaltung umzusetzen; sie arbeitete reliefartig in experimenteller Mischtechnik und brachte das Zentrum, die Mitte der Bilder zum Leuchten. Die Künstlerin Erika Ebinger betreibt in Radolfzell ihr eigenes Atelier.

Ihr künstlerisches Spektrum ist sehr breit angelegt: Es reicht vom Zeichnerischen (Portraits, Akt, Stadtansichten) über Aquarellieren (Landschaften, Städte) bis hin zur Acrylmalerei (Hegau-Landschaften und See)

Bildungswerk Hilzingen: Exerzitien im Alltag, spirituelle Übungen in der Advents- und in der Fastenzeit

Leitung: Simone Meisel, Gemeindereferentin, Hilzingen
 Kosten: 3 € Heft zum Advent (3 Wocheneinh., ca. 80 S.)

4 € Heft zur Fastenzeit (5 Wocheneinh., ca. 120 S.)

in der Adventszeit: **ab 27. November 2013, 4 x Mittwochs**

in der Fastenzeit: **ab 05. März 2014, 6 x mittwochs**
 jeweils 18.00 – 19.00 Uhr, Pfarrer-Geißler Haus, Gruppenraum oben (Büro Gemeindereferentin); Eingang Hauptstr. 43; Hilzingen.

„Exerzitien im Alltag“ sind spirituelle Übungen, die in der Advents- und/oder Fastenzeit mitten im Alltag durchgeführt werden.

Sie sollen helfen, Gott im Ablauf des Tages zu finden, ihm Raum zu geben und in eine tiefere Beziehung zu ihm hineinzuwachsen.

Stille, Reflexion des eigenen Lebens, Meditation zu einzelnen Bibeltexten und Gebet können geistliche Orientierung vermitteln, die das eigene Wirken in Beruf, Familie und Gemeinde in einem anderen Licht deutet und neu ausrichtet.

Die „Exerzitien im Alltag“ werden vom Erzbischöflichen Seelsorgeamt Freiburg zusammen mit dem Geistlichen Zentrum St. Peter herausgegeben. Sie erscheinen als Broschüre zwei Mal im Jahr. Für jeden Tag der entsprechenden Zeit bieten sie einen geistlichen Impuls, Anregungen zu Gebet und Meditation, sowie einen praktischen Vorschlag für den Alltag.

Elemente der Exerzitien im Alltag sind:

1. Tägliche persönliche Gebetszeit: Nach vorgegebener Anleitung eine Gebetszeit am Morgen und ein Tagesrückblick am Abend.
2. Wöchentliche Gruppentreffen: Gedanken- und Erfahrungsaustausch zu dem Wochenthema.

Anmeldeschluss: Adventsz.: 10. Nov. 2013;

Fastenz.: 22. Feb. 2014

Auskunft u. Anmeldung bei Gemeindereferentin Simone Meisel, simone.meisel@kath-hilzingen.de, Telefon 07731-789567.

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



**Donnerstag der dreißigsten Woche im Jahreskreis,
31.10.2013**

18.30 - Weiterdingen - KEINE Gottesdienste

HOCHFEST ALLERHEILIGEN

Kollekte für die Priesterausbildung in Osteuropa

Freitag, 01.11.

9.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier.

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Adrian F., Isabell, Sophia H., Vanessa, Tanja, Franziska B., Fiona, Carina, Magnus G., Marc

9.00 - Weiterdingen - Eucharistiefeier

Z: Pfr. St. Weber

10.30 - Binningen - Eucharistiefeier

Z: Pfr. St. Weber

Anschl. Wortgottesfeier für die Verstorbenen auf dem Friedhof (bei Regen in der Kirche). Danach Gräberbesuch auf dem Friedhof.

10.30 - Riedheim - Eucharistiefeier

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

Anschl. Wortgottesfeier für die Verstorbenen auf dem Friedhof (bei Regen in der Kirche). Danach Gräberbesuch auf dem Friedhof.

14.00 - Duchtlingen - Wortgottesfeier für die Verstorbenen auf dem Friedhof (bei Regen in der Kirche). Bringen Sie bitte das „Gotteslob“ mit. Danach Gräberbesuch auf dem Friedhof.

Leitung: G. Oelke

14.00 - Hilzingen - Wortgottesfeier für die Verstorbenen in der Einsegnungshalle auf dem Friedhof. Der Kirchenchor singt. Bringen Sie bitte das „Gotteslob“ mit. Danach Gräberbesuch auf dem Friedhof.

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Simon S., Lukas, Tanja, Fiona, Annika B.

14.00 - Schlatt - Wortgottesfeier für die Verstorbenen auf dem Friedhof (bei Regen in der Kirche). Danach Gräberbesuch auf dem Friedhof.

Z: Pfr. i. R. K. Diesch

14.00 - Weiterdingen - Wortgottesfeier für die Verstorbenen auf dem Friedhof (bei Regen in der Kirche). Danach Gräberbesuch auf dem Friedhof.

Z: Pfr. St. Weber

17.00 - Hilzingen - KEIN Rosenkranzgebet

18.30 - Riedheim - KEIN Rosenkranzgebet

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

Samstag der dreißigsten Woche im Jahreskreis, 02.11.

– Allerseelen

7.00 - Weiterdingen - KEIN Rosenkranzgebet

9.00 - Weiterdingen - Eucharistiefeier zu Allerseelen

Gedenken: für alle Verstorbenen

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

31. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Sonntag, 03.11.

9.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier

Gedenken: Familien Baumann u. Fahrner

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Manuela, Kathrin, Adrian P., Simon G., Robin, Franziska K., Lukas, David G., Felix K., Julia

9.00 - Weiterdingen - Eucharistiefeier (Keine Predigt)

Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - Duchtlingen - Eucharistiefeier (Keine Predigt)

Gedenken: Mary und Leo Keogh, Familien Graf-Senger

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Jasmina, Sanja, Julien, Leon

11.30 - Duchtlingen - Tauffeier (Lukas Vrabel, Duchtlingen)

Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - Hilzingen - Kinderkirche im Pfarrer-Geißler-Haus

10.30 - Schlatt - Eucharistiefeier - Kirchweih St. Philippus & Jakobus, Schlatt a. R. Der Kirchenchor singt.

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln – Hilzingen

Z: Pfr. St. Weber

16.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

17.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

17.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet. Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

Montag der einunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 04.11.

8.00 - Weiterdingen - Stille Anbetung

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

19.00 - Binningen - Abendmesse

Gedenken: Paula und Maria Villringer

Z: Pfr. St. Weber

Dienstag der einunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 05.11.

9.00 - Weiterdingen - Stille Anbetung vor dem ALLERHEILIGSTEN HERRN JESUS CHRISTUS (Monstranz) bis 18.00 Uhr

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Duchtlingen - Abendmesse

Z: Pfr. St. Weber

Minis: Valerio, Hanna

Mittwoch der einunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 06.11.

19.00 - Hilzingen - Abendmesse

Gedenken: Dr. Nikolaus Lefor, Familie Lefor, Rosa u. Anton Maurer u. Klara u. Alfred Kaiser, Else u. Karl Pfaff u. Rosita u. Albert Haug

Z: Pfr. J. Schmitt

Minis: Jasmin, Ann-Kathrin Z., Magnus G., Marc

**Donnerstag der einunddreißigsten Woche im Jahreskreis,
07.11.2013**

19.00 - Hilzingen - Komplet (Chorgestühl)

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - Abendmesse

Gedenken: Hermann Kästle u. Angehörige, Lydia u. Paul Brütsch

Z: Pfr. St. Weber

19.30 - **Weiterdingen** - gestaltete Anbetung

Freitag der einunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 08.11.

17.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet im Pfarrer-Geißler-Haus

18.30 - **Riedheim** - Rosenkranzgebet

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Schlatt** - Abendmesse

Gedenken: Irma und Lukas Sailer

Z: Pfr. St. Weber

Samstag der einunddreißigsten Woche im Jahreskreis, 09.11.

7.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier zu Ehren der Muttergottes

Z: Pfr. St. Weber

Anschließend Gelegenheit zum Empfang des Sakramentes der Versöhnung (Beichte).

FIRMUNG im Dekanat Westlicher Hegau

Diaspora - Opfer der Firmanden

Samstag, 09.11.

9.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier. **FIRMUNG**

Der Kirchenchor singt

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Z: Weihbischof Dr. Paul Wehrle u. Pfr. Julius Schmitt u. Pfr. Stephan Weber

Minis: Damiana, Johanna, Annika B., Annika M., Adrian B., Yannis, David H., Adrian M., David B., Manuel M., Manuel O., Felix B., Christian, Niklas, Moritz, Velten, Maximilian, Simon B., Danilo, Noem, Charlotte, Michelle

32. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Sonntag, 10.11.

9.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier (Keine Predigt)

Gedenken: Ingeborg Oßwald-Lüttin, Dieter Schatz u. Maria u. Adolf Oßwald, Armin Oßwald

Z: Pfr. J. Schmitt

10.30 - **Binningen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Olga und Eugen Leiber, Olga u. Karl Britsch, Egon Meßmer

Z: Pfr. St. Weber

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Duchtingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Hilzingen** - Benefizkonzert zu Gunsten der Kirchenrenovierung mit The Brass Makers, das Bläserensemble aus dem Schwarzwald

17.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Schlatt** - Andacht - Vorfeier zum Fest Hl. Martin mit anschließendem Umzug

Leitung: Familiengottesdienstteam

Montag der zweiunddreißigsten Woche im Jahreskreis,

11.11. - Hl. Martin, Bischof von Tours

8.00 - **Weiterdingen** - Stille Anbetung

17.00 - **Weiterdingen** - Andacht Martinsfeier mit anschließendem Umzug

Z: Pfr. St. Weber + Leitung: Kindergarten

17.30 - **Binningen** - Wortgottesfeier - Martinsfeier (Kindergarten) mit anschließendem Umzug

Leitung: Liturgieteam

17.30 - **Hilzingen** - Andacht Martinsfeier (Kindergärten und Grundschule Hilzingen)

Z: Pfr. J. Schmitt

18.30 - **Binningen** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Binningen** - Abendmesse

Gedenken: Rupert Martin und Schwestern

Z: Pfr. St. Weber

Mitteilungen

Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln - Hilzingen

Samstag, 02.11., bis Freitag, 08.11.2013: Sakrament der Versöhnung für die Firmanden

Wir bitten um Beachtung der Informationen, die sie persönlich erhalten haben.

Das SENIORENwerk St. Peter und Paul Hilzingen lädt ein:
Näheres siehe unter Ökumene

Die Vortragsgemeinschaft Singen:

“Die Herrschaft Singen im 16. Jahrhundert”

Vorverkauf: Tourist Information Singen, Marktpassage oder Stadthalle, 07731/85-262 oder -504. Die Abendkasse (07731/85 - 275) ist 1 Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet

Mittwoch, 06. November 2013, 20 Uhr, in der Stadthalle;

Hohgarten 4; 78224 Singen

Eintritt 5,00 € (Mitglieder des Hegau-Geschichtsvereins 4,00 €)

Veranstalter: Hegau-Geschichtsverein/Stadtarchiv Singen
Stadtarchivarin Reinhild Kappes berichtet über einen unerwartet spannenden Geschichtsabschnitt

Nutzen Sie den Vorverkauf der Vortragsreihe “WissensWert”! Singen war im 16. Jahrhundert ein kleines Dörfchen mit 56 Häusern. Man könnte meinen, hier hätte man zu jener Zeit ein beschauliches Leben führen können. Das Gegenteil war der Fall: Singen geriet damals zunehmend ins Zentrum machtpolitischer Interessen. Die Gründe lagen in den umwälzenden Veränderungen, die die mittelalterlichen Wertvorstellungen gegen Ende des 15. Jahrhunderts ins Wanken brachten. Machtkämpfe um die Vorherrschaft im Hegau zwischen Österreich und dem ränkevollen Herzog Ulrich von Württemberg, der sich für seine Ziele des Hohentwiel Herren Hans Heinrich von Klingenberg bediente, sowie das Interesse einflussreicher Adliger machten das arme Hegaudörflein zu einem interessanten Spekulationsobjekt des Frühkapitalismus. Und im Hintergrund zog auch noch der Fürst von St. Gallen die Fäden ...

Die Diplom-Archivarin (FH) Reinhild Kappes war seit 1981 mit dem Aufbau des Stadtarchivs Singen beschäftigt, seit 1986 ist sie dessen Leiterin. Sie hat zahlreiche Buchbeiträge, Vorträge, Jubiläumschroniken und Bücher verfasst und historische Ausstellungen organisiert. Sie ist Mitglied im Beirat des Hegau-Geschichtsvereins sowie Vorstandsmitglied beim Verband deutscher Archivarinnen und Archivare.

Freitag, 08.11.2013: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2.
Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Seelsorgeeinheit.

Bildungswerk Hilzingen: The Brass Makers

Näheres siehe unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: In der Hoffnung auf Ewigkeit

Näheres siehe unter Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Exerzitien im Alltag, spirituelle Übungen in der Advents- und in der Fastenzeit

Näheres siehe unter Ökumene

Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:

Einladung zum Frauenfrühstück mit Vortrag.
Thema: Schenke der Welt ein Lächeln und der Tag gehört dir
Referent Michael Falkenbach.

Am **Samstag, 16.11.13, 9.00 Uhr** lädt die KFD wieder in den Kirchenkeller nach Hilzingen ein.

Schenke der Welt ein Lächeln und der Tag gehört dir!

Wir leben in einer sehr leistungsorientierten Gesellschaft. Man steht permanent unter Druck, soll Erwartungen erfüllen und muss Leistungen bringen. Um gesund zu bleiben braucht der Mensch einen Ausgleich dazu.

Humor und spielerisches Verhalten sind optimal dafür! Mit einer humorvollen Lebenseinstellung leben wir wesentlich befreiter und gesünder. Sie entspricht der Fähigkeit, Probleme aus einer gelassenen Distanz zu betrachten und kreative Lösungen zu finden. Eine wesentliche Voraussetzung ist die Verknüpfung intuitiver, spielerischer, kindlicher Verhaltensmuster mit rationaler und gewissenhafter Herangehensweisen. Einfach und wirkungsvoll werden unsere Lebensfreude und dadurch unsere Selbstheilungskräfte aktiviert. Humor - das Mittel gegen Stress! Beginn des Frühstück, 9.00 Uhr, Einlass um 8.15 Uhr. Kosten für Vortrag und Frühstück betragen 10 Euro. Anmelden bitte bis 12.11.13 bei Rita Fechtig, Tel. 07731/63333 oder Regina Gruber, Tel. 07731/1852960.

1. Tischmüttertreffen (Feierliche Kommunion 2014)

zugunsten der Bürgerversammlung zur Fortentwicklung der Schule in Hilzingen wird das 1. Tischmüttertreffen vom 21. November um eine Woche auf den **Donnerstag, 28. November 2013**, 20.00 Uhr verschoben. Wir treffen uns im Pfarrhaus Binningen (neben der Kirche), Schulstr. 11, in Hilzingen-Binningen. Bringen Sie bitte Ihren Terminkalender mit. *Simone Meisel*



Die nächste **Ministrantenwallfahrt nach Rom** findet vom **3. bis 9. August 2014** statt. Eingeladen sind alle Minis, die bis zum 3.08.2014 14 Jahre alt oder im Schuljahr 2013/2014 in der 8. Klasse sind. Wir organisieren eine gemeinsame Fahrt für die Seelsorgeeinheit. Weitere Infos gibt es bei den Ansprechpartnern in den einzelnen Gemeinden und unter <http://www.rom.mehr-als-messdiener.de>. Wir freuen uns auf viele Teilnehmer.

SEELSORGEEINHEIT Hohenstoffeln - Hilzingen (SE)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Julius Schmitt

Koordinator: Pfr. Stephan Weber

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Regina Jentner, Elisabeth Brütsch

Bürozeiten: Hilzingen (für SE, St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh), St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch), St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)): Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 – Montag Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen) / Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 / Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Schmitt:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Sprechzeiten bei Herrn Pfarrer Weber: nach Vereinbarung.

Tel: 07739-227; Fax: 07739-926724 / **NEU ab Oktober**

2013: Mail: stephan.weber@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Frau Gemeindereferentin Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 / **NEU ab Oktober**

2013: Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindungen: Volksbank KN-Radolfzell; BLZ 692 910 00; Kto-Nr. 212 4191 25 (SE); 212419109 (Hi); 212420107 (Du); 212419117 (Rh); 225682607 (Sch)

Sparkasse Engen-Gottmadingen; BLZ 692 514 45;

Kto-Nr. 5607700 (Bi); 8058018 (Wtd)

St. Blasius Binningen

Senioren-Treff Binningen Terminänderung

Wir treffen uns immer **dienstags** an folgenden Terminen im Binner Pfarrhaus von 14.30 bis 16.30 Uhr: **5.11.2013**, nicht wie angekündigt 12.11.2013, 10.12.2013. Nähere Auskünfte unter: 07739-222 (Fr. Pfänder) oder 07739-55 70 (Fr. Schwert). Alle Seniorinnen und Senioren im Alter von plus/minus 65 Jahren sind hierzu ganz herzlich eingeladen

Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen Liederabend mit Gemeindereferentin Frau Meisel

Näheres siehe unter Weiterdingen

Sonntag, 10.11.2013, Verkauf der Adventskalender und Karten in Binningen:

Die Ministranten verkaufen am **Sonntag, 10.11.2013**, und am **Sonntag, 17.11.2013**, nach den Gottesdiensten den Adventskalender 2013 zum Preis von 3,50 €. Die Weihnachtskarten, die bisher zum Preis von 0,50 € und die Weihnachtskarten als Doppelkarten mit Umschlag zum Preis von 1,00 € verkauft wurden, werden zukünftig als Dank für eine Spende abgegeben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute. Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot zahlreich annehmen.

Gemeinsame Martinsfeier in Schlatt a.R.

Näheres siehe unter Schlatt a. R.

Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:

Einladung zum Frauenfrühstück mit Vortrag: Samstag, 16.11.

Näheres siehe unter Seelsorgeeinheit

St. Peter u. Paul Hilzingen

Nachlese Kirchweih:

Ein herzliches Vergelt's Gott an alle Helferinnen und Helfer, die beim Bilderlegen, Schmücken und Abräumen der Kirche, Verkauf in der Kirche und im Kirchenkeller tatkräftig mitgeholfen haben. An dieser Stelle nochmals ein herzliches Dankeschön für die vielen gespendeten Torten und Kuchen.

Kuchen- und Tortenplatten können während der Bürozeiten im Pfarrbüro abgeholt werden.

Bürozeiten:

Montag 10.00 bis 12.00 Uhr und 14.30 bis 17.30 Uhr,

Dienstag bis Donnerstag von 10.00 bis 12.00 Uhr.

Statt des Helferfestes in der Kirchweihwoche werden wir im Sommer nächsten Jahres ein Grillfest auf dem neuen Grillplatz veranstalten (voraussichtlich Ende Juni/Anfang Juli). Bitte beachten Sie dann den Hinweis im Gemeindeblatt. Wir freuen uns, dann wieder viele Gäste begrüßen zu dürfen.

Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:

Wir suchen noch helfende Hände zum Basteln für unseren Weihnachtsbasar. Wer Zeit und Lust hat kommt bitte am

Montag, 04.11., und am Montag, 18.11., jeweils um 14.30

Uhr in den Kirchenkeller. Mitzubringen sind bitte Schere, Nadel, Faden und, wer hat, Knöpfe.

Die Frauengemeinschaft bedankt sich im Voraus für ihre Mithilfe.

Komplet in der St. Peter u. Paul Kirche in Hilzingen

Wir feiern im November und in der Adventszeit jeden Donnerstag, 19.00 Uhr, die Komplet, das Abendgebet der Kirche.

Nächster Termin: **Donnerstag, 07.11.2013**. Wir versammeln uns im Chorgestühl. Sie sind eingeladen, diese Gebetsform für sich wieder zu entdecken oder neu zu entdecken.

Freitag, 08.11.2013: Wort des Lebens Hilzingen

Näheres unter Seelsorgeeinheit

Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:

Einladung zum Frauenfrühstück mit Vortrag: Samstag, 16.11.

Näheres siehe unter Seelsorgeeinheit

Caritas Frauen vom Besuchsdienst: Vorschau

Wir treffen uns im Pfarrer-Geißler-Haus, 14.00 Uhr, am **Mittwoch, 20. November**. Bitte die gehäkelten Handarbeiten mitbringen und am **Mittwoch, 27. November**, für das Adventshäkeln. Wir freuen uns auf Euch; neue Mitarbeiter/innen sind immer herzlich willkommen

St. Laurentius Riedheim**Sonntag, 10.11.2013, Verkauf der Adventskalender und Karten in Riedheim:**

Die Ministranten verkaufen am **Sonntag, 10.11.2013**, und am **Sonntag, 24.11.2013**, nach den Gottesdiensten den Adventskalender 2013 zum Preis von 3,50 €. Die Weihnachtskarten, die bisher zum Preis von 0,50 € und die Weihnachtskarten als Doppelkarten mit Umschlag zum Preis von 1,00 € verkauft wurden, werden zukünftig als Dank für eine Spende abgegeben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute. Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot zahlreich annehmen.

Katholische Frauengemeinschaft Riedheim:**Sonntag, 10. November 2013**

Bücherflohmarkt im Bürgersaal in Riedheim
Hallo "Leseratten und Bücherwürmer", wer für unseren Bücherflohmarkt gut erhaltene Bücher spenden möchte, kann diese ab sofort bei Renate Kersten, ob dem Dorf 6 in Riedheim, Telefon-Nr: 07739/693, abgeben. Der Verkauf der Bücher ist am Sonntag, 10. November, von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr im Bürgersaal. Hier darf dann bei einer Tasse Kaffee oder Tee und leckeren Kuchen nach herzenslust geschmökert, ausgesucht und gekauft werden.

Vielen Dank schon im Voraus an alle Spender und Käufer.

Das Team der Frauengemeinschaft Riedheim

Gemeinsame Martinsfeier in Schlatt a.R.

Näheres siehe unter Schlatt a. R.

Katholische Frauengemeinschaft Riedheim:**Freitag, 15. November 2013**

Abendmesse mit anschließendem gemütlichem Beisammensein im Bürgersaal.

Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:**Samstag, 16. November 2013****Einladung zum Frauenfrühstück mit Vortrag:**

Näheres siehe unter Seelsorgeeinheit

Katholische Frauengemeinschaft Riedheim:**Samstag, 16. November 2013**

Einladung zum Frauenfrühstück mit Vortrag im Kirchenkeller in Hilzingen.

Anmeldungen bitte bei Annemarie, Telefon 676.

Wir treffen uns an der Kirche zur gemeinsamen Abfahrt (Fahrgemeinschaften) nach Hilzingen.

St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R.**Sonntag, 03.11.2013, Verkauf der Adventskalender und Karten in Schlatt a. R.:**

Die Ministranten verkaufen am **Sonntag, 03.11.2013**, und am **Sonntag, 24.11.2013**, nach den Gottesdiensten den Adventskalender 2013 zum Preis von 3,50 €. Die Weihnachtskarten, die bisher zum Preis von 0,50 € und die Weihnachtskarten als Doppelkarten mit Umschlag zum Preis von 1,00 € verkauft wurden, werden zukünftig als Dank für eine Spende abgegeben. Der Erlös kommt der Jugendarbeit zu Gute. Wir freuen uns, wenn Sie unser Angebot zahlreich annehmen.

Gemeinsame Martinsfeier in Schlatt a.R.

In diesem Jahr findet in Schlatt a.R. eine Martinsfeier statt, allerdings am Tag vor dem eigentlichen Martinsfest. Die Martinsfeier wird federführend von den Schlatter Kommunion-

müttern gestaltet. Alle, Groß und Klein, die das Fest des Hl. Martin mitfeiern möchten, insbesondere auch die Kommunionkinder aus Binningen und Riedheim sind herzlich eingeladen, mit ihren Laternen bereits am **Sonntag, 10.11.2013, 18.00 Uhr**, in die Kirche nach Schlatt zu kommen. Nach der Martinsfeier ziehen wir, begleitet von einer Abordnung des MV Schlatt a.R., hinter St. Martin auf dem Pferd durchs Dorf. Danach gibt es vor dem Bürgerhaus Laugengebäck und etwas zum Trinken.

St. Mauritius Weiterdingen**Krippenspiel in Weiterdingen**

Liebe Kinder,

auch in diesem Jahr wollen wir zu Weihnachten in der Weiterdinger Kirche im Rahmen der Kinderchristmette am Heiligabend, 24. Dezember, 17.00 Uhr unser schönes **Krippenspiel** aufführen.

Wer von Euch hat Freude daran mitzuwirken? Ganz besonders laden wir die Grundschulkinder dazu ein.

Erster Treffpunkt für alle Mitspieler ist der kommende **Montag, 04. November, 16.00 Uhr**, in der Pfarrkirche Weiterdingen.

Hier verteilen wir die Rollen. Geprobt wird dann im Advent, jeweils montags zu dieser Zeit.

Es freuen sich auf Euch Pfarrer Stephan Weber und Team

Frauengemeinschaft Weiterdingen - Binningen**Liederabend mit Gemeindereferentin Frau Meisel**

Am **Mittwoch, 06. November 2013**, laden wir zu einem

Liederabend mit Gemeindereferentin Frau Meisel ein.

Beginn ist um **19.30 Uhr in der Pfarrscheune Weiterdingen**.

Wir singen zusammen nicht nur moderne christliche Lieder.

Wir hoffen auf rege Teilnahme.

St. Martinsfest in Weiterdingen

Am **Montag, 11. November 2013**, feiern wir in Weiterdingen St. Martin. Wir treffen uns um **17.00 Uhr** in der Kirche. Herr Pfr. Weber feiert mit den Kindergartenkindern und ihren Familien, den Erzieherinnen und mit allen, die gerne kommen möchten, einen Wortgottesdienst zu Ehren des heiligen Martins. Mit den an der Osterkerze angezündeten Laternen tragen die Kinder anschließend das Licht hinaus in ihr Dorf. Unser kleiner Umzug führt wieder durch die Flückigerstraße, und wir freuen uns sehr, wenn die Anwohner den Weg an den Häusern entlang wieder so schön beleuchten und wie bisher schmücken. Auf dem Kindergartenhof gibt es im Anschluss Wienerle, Waffeln und Getränke.

Katholische Frauengemeinschaft Hilzingen:**Einladung zum Frauenfrühstück mit Vortrag: Samstag, 16.11.**

Näheres siehe unter Seelsorgeeinheit

**VdK-Sozialverband
Sprechtag**

Hegau. Die Sprechtag des VdK-Sozialverbandes finden jeden Dienstag von 9 bis 15.30 Uhr und jeden Donnerstag von 9 bis 12 Uhr in der VdK-Geschäftsstelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1 (nur nach telefonischer Vereinbarung 07732/92360), statt. Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, unter anderem im Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung.

**Kriegsgräberfürsorge
Sammlung**

Hilzingen. Vom 1. bis 17. November findet die diesjährige Haus- und Straßensammlung zu Gunsten der Kriegsgräberfürsorge statt. In Hilzingen einschließlich der Ortsteile wird die Sammlung vom 4. bis 7. November durch Soldaten der Patenkompanie durchgeführt. Die Kriegsgräberfürsorge bittet um ein offenes Herz und eine offene Hand für die wichtige Arbeit des Volksbundes, die Soldatengräber als Mahnung für den Frieden zu erhalten.

Rekordverdächtiges 30:0 Das Märchen geht weiter

Juniorenabteilung der SG Hilzingen Riedheim

7. Auswärtssieg des FCH I in Serie

Hilzingen/Riedheim. Die **A-Junioren** hatten vergangene Woche die Mannschaft von Konstanz-Egg zu Gast. Nach anfänglichen Schwierigkeiten bekam man den Gegner in den Griff und ging nach zwei Bilderbuchangriffen mit 2:0 in Führung. Danach ließ man nicht locker, vergab aber weitere hochkarätige Chancen. Durch den dritten Treffer von Raphael Kai ging man hoch verdient mit 3:0 in die Halbzeit. In der zweiten Halbzeit stand der Gegner tiefer, somit spielte sich das Geschehen weitestgehend im Mittelfeld ab. Man vergab noch einige hochkarätige Chancen, siegte am Ende aber verdient mit 3:0. Eine tolle Leistung der Jungs. Jetzt gilt es, die Leistung in den letzten beiden Spielen zu bestätigen.

Bereits nach einigen Minuten waren die **B-Junioren** in Gottmadingen mit 0:1 im Hintertreffen. Trotz des Ausgleichstores von Fabian Martin kam die SG nicht ins Spiel. Der Gegner erzielte zwei weitere Tore und führte verdient zur Pause. Nach dem Wechsel das gleiche Bild. Der Gegner erzielte noch drei weitere Treffer, ehe Timo Mohr kurz vor Schluss noch einen Treffer erzielte.

In den nächsten Spielen bedarf es einer Leistungssteigerung, ansonsten befindet man sich im Tabellenkeller.

Einen rekordverdächtigen Auswärtssieg feierte die **E1**. Der Tabellenführer aus Hilzingen trat beim Drittletzen, dem FC Rielasingen-Arlen, an. Natürlich reiste man optimistisch nach Rielasingen, wollte die Siegesserie fortsetzen und nach Mög-

lichkeit auch das Torverhältnis weiter verbessern. Was die Zuschauer auf der Talwiese erlebten, war jedoch so nicht zu erwarten. 42 Sekunden waren gespielt, da hatte es zum ersten Mal im Tor der Gastgeber eingeschlagen. Fünf Minuten später stand es bereits 3:0, und die Gastgeber dachten »schlimmer kann es nicht kommen« - doch es kam schlimmer! Hilzingen verteidigte sehr hoch, und die Gastgeber kamen in dieser Phase nur über die Mittellinie, wenn es mal wieder Anstoß gab - und den gab es häufig. Der Pausenpfiff ertönte, und Hilzingen führte mit 15:0. Wenn man den Gegner klar beherrscht, schleichen sich mitunter Unkonzentriertheiten in der Defensive ein, und vorne sucht man oft den direkten Weg zum Tor, steht sich dort aber gegenseitig im Weg. All diese Fehler wurden nicht begangen. Der Gegner wurde vorbildlich ausgespielt. Herrliche Spielzüge reihten sich aneinander, und am Ende gewann man sage und schreibe mit 30:0. Dennoch auch ein Lob an die Gastgeber, die sich zu jeder Zeit als faire Sportskameraden präsentierten. Am kommenden Donnerstag steht nun das letzte Hinrundenspiel gegen die Freunde vom Hegauer FV an.

Die weiteren Ergebnisse:

C-Junioren: SV Litzelstetten - SG Riedheim 27:6, D-Junioren: SV Bohlingen - SG Hilzingen 3:2; SG Hilzingen2 - VfR Stockach 1:17, E-Junioren: FC Rielasingen-Arlen - FC Hilzingen2 2:7, FC Hilzingen3 - SG Te/Wa 1:9; FC Hilzingen4 - SV Aach-Eigeltingen 7:4, B-Juniorinnen: SV Worblingen - SG Hilz. 7:1.

Hilzingen. Von Beginn an war der haushohe Favorit aus Hilzingen auf schwer bespielbarem Platz in Meßkirch die tonangebende Mannschaft. Die erste nennenswerte Möglichkeit zur Führung vergab Dukart jedoch alleine vor dem Meßkircher Tor. Beim zweiten Versuch machte er es besser und erzielte nach Assist von Lisanti die überfällige Führung in der 20. Spielminute. Danach taten sich beide Mannschaften schwer, sich nennenswerte Torchancen zu erarbeiten. Dies war vor allem dem robusten aber fairen Zweikampfvverhalten der Hausherren im Mittelfeld sowie den schwierigen Platzverhältnissen geschuldet. Mit einem leistungsgerechten 1:0 ging es schließlich in die Halbzeitpause.

Nach dem Seitenwechsel sahen die mitgereisten Hilzinger Zuschauer ein unverändertes Bild. Der Tabellenführer aus Hilzingen dominierte die Partie durch Ballbesitz und die gefährlicheren Strafraumaktionen und ließ seinerseits nahezu nichts in der Defensive anbrennen. Als dann in der 53. Spielminute Bucher schön freigespielt wurde und Lisanti mustergültig bediente, dieser jedoch am Gästeeper scheiterte, war Gentner der Nutznießer und schob den Abpraller souverän ins linke Eck. Nur vier Minuten später folgte

die schönste Szene des Spiels: Wirthmüller lauerte nach einem weiten Eckball am gegnerischen Sechzehner und drosch den Ball mit viel Risiko volley an die Unterkante der Latte. Diesmal war Hägele der Nutznießer, der diese wunderschöne Aktion noch erfolgreich zum 3:0 abschließen konnte.

In der Folge hatten die eingewechselten Hammerschmidt und Merz noch drei weitere exzellente Möglichkeiten das Ergebnis auszubauen, fanden im Messkircher Schlussmann jedoch ihren Meister. Auch die Messkircher hatten schließlich in der Schlussphase der Partie einige gute Möglichkeiten auf den Anschlusstreffer, da der FCH weiter offensiv agierte und den vierten Treffer erzwingen wollte.

Letztendlich blieb es aber beim hochverdienten 3:0-Erfolg und damit dem siebten Auswärtserfolg in Serie. Am kommenden Wochenende empfängt man – bedingt durch die Umstellung auf Winterzeit – bereits um 14:30 Uhr die Reserve des Verbandsligisten aus Singen. Ob man hier ebenfalls dreifach punkten kann, wird neben der Tagesform unter anderem davon abhängen, wie gut die »Wundertüte des FC Singen 2« an diesem Tag durch die erste Mannschaft verstärkt sein wird.

ROLAND WEBER

IHR HAUSGERÄTE-REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2

78247 Hilzingen-Weiterdingen

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98

Fax 0 77 39 / 9 26 98 99



**Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte
Von A wie AEG bis Z wie ZANKER**

Abfluss verstopft ?

Abfluss-Technik
Lohner GmbH

Steißlingen 0 77 38 / 93 83 55

Singen* 0 77 31 / 92 66 20

Radolfzell* 07732 / 823 57 44

* Kostenlose Anrufweiterschaltung zum Geschäftssitz Steißlingen



Bei uns sind auch Sie in guten Händen!

Wir sind Ihr kompetenter, zuverlässiger und seriöser Partner beim Kauf & Verkauf Ihrer Immobilie.

**Finanzgruppe
Deutschlands größter Makler
für Wohnimmobilien***



Sparkasse
Engen-Gottmadingen

**Nutzen auch Sie
unser Image & unsere Stärke
zu Ihrem Vorteil!
- Sprechen Sie uns an -**

Für Sie direkt vor Ort in

Engen • Gottmadingen • Singen • Radolfzell • Konstanz • Reichenau
Büro Engen 07733/503678 Reinhold.Bessler@lbs-bw.de
Büro Gottmadingen 07731/5915580 Julian.Bessler@lbs-bw.de

* laut Zeitschrift immobilien manager, Ausgabe 09/2011, 09/2012 und 09/2013

Sportnachrichten

SCW gewinnt Derby

SV Schlatt a.R. - SC Weiterdingen 3:5

Schlatt a. R. Das Derby gegen den SV Schlatt a.R. begann nicht zuletzt aufgrund starker Böen mit einer »stürmischen« Weiterdinger Mannschaft. Nach einem Pass in die Gasse durch Patrick Müller behielt Domenik Graf alleinstehend die Nerven und erzielte die frühe Führung. Während der Gastgeber lediglich durch Standards Gefahr ausstrahlte, erspielte sich der SCW eine Chance nach der anderen. Doch weder Alexander Greuter, der mit einem Heber am Gegenwind scheiterte, noch Alexander Swjatski schafften es, einen deutlicheren Spielstand herzustellen.

Kurz vor der Pause dann doch noch das mehr als verdiente 0:2, nachdem Alexander Greuter im 16-er zu Fall gebracht worden war. Domenik Graf verwandelte den fälligen Elfmeter sicher. In der zweiten Halbzeit wollte man mit dem Wind im Rücken nun alles klar machen. Doch hochkarätige Chancen wurden gleich zu Beginn vergeben, während Schlatt seine erste Möglichkeit direkt zum Anschluss nutzte. Die Nervosität auf Weiterdinger Seite stieg nun genauso wie die Fehlerquote. Und so kam der Gastgeber auch dank zweifelhafter Schiedsrichterentscheidungen zum Ausgleich und schließlich sogar zur Führung. Der Spielverlauf war auf den Kopf gestellt. Doch die Stoffelkicker zeigten wie in den Spielen zuvor eine »Riesenmoral«, und der überragende Domenik Graf setzte sich nach schönem Zuspiel von Niclas Graf vehement durch und erzielte mit seinem dritten Treffer den Ausgleich. Damit nicht genug. Matthias Martin behauptete schön den Ball und sein abgefälschter Volleyschuss aus rund 20 Metern fand den Weg ins Tor.

Den Schlusspunkt setzte der aufmerksame Manuel Wick, der einen zu kurzen Rückpass aufnahm, den Torhüter umkurvte und den Ball ins leere Tor schob. Der absolut verdiente Derbysieg gleich zu Beginn vergeben, während Schlatt seine erste

Tabellenführung ausgebaut

Am Samstag erneut Spitzenspiel des FCH 2

Hilzingen. Am vergangenen Samstag spielte der FC Hilzingen II in Aach gegen den SV Aach-Eigeltingen II. Dabei tat sich die Mannschaft des FCH gegen eine defensiv sehr disziplinierte Abwehr des SV sehr schwer. Die erste Torchance, die erst in der 27. Spielminute erspielt wurde, nutzte man, um mit 1:0 in Führung zu gehen. Arenare wurde mustergültig von Ruck bedient, und dieser hatte keine Probleme, den Ball freistehend vor dem Tor unter die Latte zu schießen.

Der überraschende Ausgleich fiel in der 36. Minute, als der Schiedsrichter ein Handspiel bei der unbedrängten Ballannahme von Meßmer ahndete.

Auch nach der Halbzeit konnte der FCH nicht richtig in das Spiel finden. Durch eine taktische Umstellung und die Einwechslung von zwei frischen Offensivkräften konnte man sich in der Folge mehrere Torchancen erspielen und letztendlich noch drei Tore erzielen.

Da der VfB Randegg gegen den SV Riedheim nicht über ein 2:2 hinauskam, wurde die Tabellenführung auf drei Punkte ausgebaut.

Am kommenden Samstag kommt es erneut zu einem Spitzenspiel. Zuhause empfängt man den Tabellendritten SV Orsingen-Nenzingen 2. Anpfiff ist durch die Zeitumstellung bereits um 12.30 Uhr.

Notelf schlug sich wacker

SV Riedheim I - VfB Randegg 2:2

Riedheim. In einem intensiv geführten Spiel trennten sich der SV Riedheim I und der VfB Randegg letztendlich 2:2 unentschieden. Beim SVR wusste man nach dem Abpfiff nicht, ob man lachen oder weinen sollte. Hatte man doch erneut mit einer »Notelf« den haushohen Favoriten am Rande einer Niederlage. Zunächst gingen die Gäste in der 13. Minute durch einen Kopfball nach einer Ecke in Führung. Alles schien seinen Lauf zu nehmen, doch Riedheim schlug zurück. Max Kaiser (23.) und Robert Heyder drehten per Foulelfmeter (35.) das Spiel um, und der SVR führte mit 2:1 zur Halbzeit. Nach dem Wechsel musste Riedheim dem hohen Einsatz Tribut zollen, und die Gäste erhöhten den Druck. Aber beste Chancen blieben ungenutzt, selbst einen Strafstoß konnte Randegg nicht verwerten. Riedheim mit einem starken Merkle als Rückhalt im Tor schien das Glück des Tüchtigen zu haben, doch drei Minuten vor dem Abpfiff konnte ein Gästestürmer aus kurzer Distanz doch noch den Ausgleich erzielen. Die letzte große Möglichkeit hatte aber der SVR, leider scheiterte Max Kaiser aber in der letzten Minute am glänzend

reagierenden Gästetorhüter. Trotzdem sah man an diesem Tag eine kämpferisch hervorragende Leistung der Mannschaft, die wieder auf bessere Zeiten hoffen lässt.

Die **zweite Mannschaft** konnte ihre gute Serie nicht ausbauen und unterlag einem sicher nicht übermächtigen Gegner. Durch einen herrlichen Fernschuss und einen schönen Heber nach einer Unachtsamkeit in der Abwehr führten die Gäste, der SG Heudorf/Honstetten II, nach ihren ersten beiden richtigen Angriffen mit 0:2. Riedheim antwortete mit wütenden Gegenangriffen, traf jedoch nur Latte und Pfosten. Joe Walter gelang dann doch der mittlerweile hochverdiente Anschlusstreffer vor der Pause.

Nach dem Wechsel war man leider nach vorne nicht zielstrebig genug, zahlreiche Unterbrechungen durch Fouls auf beiden Seiten hemmten den Spielfluss. Dazu war man bei Standardsituationen völlig ungefährlich, so konnten die Gäste alle drei Punkte aus Riedheim entführen.

Die nächsten Spiele:

Samstag, 2. November, 12.30 Uhr, SV Mühlhausen II - SV Riedheim I; der SV Riedheim II hat spielfrei.

Vorschau FC Hilzingen

Donnerstag, 31. Oktober

17 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen II – Hegauer FV II

18 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen – Hegauer FV

Samstag, 2. November

11 Uhr E-Junioren: FC Bodman-Ludwigshafen II – FC Hilzingen IV

11 Uhr C-Juniorinnen: SG Riedheim – SV Deggenhausertal

11 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen – FC Singen II

12.30 Uhr A-Junioren: SG Allensbach – SG Hilzingen

12.30 Uhr Kreisliga Herren: FC Hilzingen II – SV Orsingen-Nenzingen II

13.15 Uhr C-Juniorinnen: SG Riedheim II – DJK Konstanz

14 Uhr D-Junioren: SC Konstanz-Wollmatingen V – SG Hilzingen II,

14.30 Uhr Bezirksliga Herren: FC Hilzingen – FC Singen II

15.30 Uhr C-Juniorinnen: SG Gailingen – SG Riedheim

15.30 Uhr B-Juniorinnen: SG Riedheim – SV Litzelstetten

16.30 Uhr B-Juniorinnen: SG Hilzingen – FC Radolfzell

18 Uhr Bezirksliga Frauen: SG Hilzingen/Randegg – SV Mühlhausen

Sonntag, 3. November

12.30 Uhr Kreisliga C Herren: FC Hilzingen III – SV Büsplingen II

Tennisfreunde Riedheim Saisonabschluss

Riedheim. Die Tennisfreunde Riedheim feiern ihren traditionellen Saisonabschluss am Samstag, 9. November, um 19 Uhr im Clubheim.

Zum »bayrischen Schmankerl-Abend« bitte im Clubheim eintragen oder per Telefon 07739/5463 bei Sonja anmelden.

SV Binningen Jedermannsport

Binningen. Heute, Donnerstag, 31. Oktober, findet keine Gymnastikstunde statt. Die Jedermannsportgruppe trifft sich um 20 Uhr im Clubheim zum gemütlichen Teil ohne vorherige Gymnastik. Am Donnerstag, 7. November, trifft man sich wieder in der Hohenstoffelhalle um 20 Uhr.

Schlachtfest ist am kommenden Samstag, 2. November, ab 17 Uhr und Sonntag, 3. November, ab 11 Uhr.

Anmeldung bei Reiner Rösch, Tel. 07739/292, Bernd Nägele, Tel. 07739/349, oder Clubheim, Tel. 07739/5546.

Die Heimspiele der Vorrunde des HFV sind in Binningen beendet. Die Mannschaften des Hegauer FV und der SV Binningen bedanken sich bei allen Zuschauern für das rege Interesse. Im Frühjahr tragen die zweite Mannschaft der Damen und eine Jugendmannschaft des HFV ihre Heimspiele in Binningen aus. Auch diese Mannschaften hoffen auf regen Zuschauerzuspruch.

SC Weiterdingen Kameradschafts- abend

Weiterdingen. Der diesjährige Kameradschaftsabend des SC Weiterdingen findet am Sonntag, 23. November, statt. Anmelden kann man sich bei Hansi Reinauer oder Gerlinde Butsch sowie bei den jeweiligen Übungsleitern.

Für dieses Jahr werden noch Bilder vom Kameradschaftsabend und von den einzelnen Gruppen gesucht. Diese können bei Patrick Butsch abgegeben werden. Anmeldeschluss ist der 16. November.

SG Hilzingen-Randegg Erneute Niederlage der Damen

Hilzingen/Randegg. Am Samstagabend mussten die Damen der SG Hilzingen-Randegg eine erneute Niederlage hinnehmen. Schon nach zehn Minuten lag man mit 2:0 beim Gegner in Uhldingen zurück. Doch die Mannschaft um Trainer Hansi Hirschenberger kämpfte und konnte durch gute Kombinationen und ein schnelles Passspiel durch Stürmerin Carina Vogt auf 2:1 verkürzen. Quasi im Gegenzug schoss der Gegner das 3:1. Doch die Damen spielten weiterhin gut nach vorne und konnten nach circa einer halben Stunde durch Jasmin Schönle zum 3:2 anschließen. In der 40. Minute konterte der Gegner erneut gut und erzielte das 4:2. Doch noch vor dem Halbzeitpfeiff konnte man durch ein sehenswertes Freistoßtor von Carina Vogt zum 4:3 verkürzen.

Nach der Halbzeit kam man nicht mehr gut ins Spiel. Durch zwei Konterttore der Gegner stand es am Ende 6:3.

Nun heißt es für die Damenmannschaft im nächsten Heimspiel gegen den SV Mühlhausen drei Punkte zu holen, um weiterhin auf einem guten Tabellenplatz zu stehen.

Schwarzwaldverein Tengen Termine

Hegau. Zum nächsten Wanderrhock trifft sich der Schwarzwaldverein Tengen am Mittwoch, 6. November, um 19 Uhr in der »Linde« in Büßlingen.

»Bunt sind schon die Wälder«, unter diesem Motto steht die schon zur Tradition gewordene forstkundliche Lehrwanderung am Sonntag, 10. November. Hier erfährt man aus fachkundigem Munde, wie sich der Wald entwickelt hat und weiter verändert. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr an der Randenhalle Tengen, die Führung hat Naturschutzwart Peter Kopf, Tel. 07731/835 959.

Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

Winterspiele – die Zweite

Bitte anmelden beim SV Hilzingen

Hilzingen. Bereits zum zweiten Mal bringt der Sportverein Hilzingen den Winter in die Halle. Am Samstag, 23. November, werden um 14 Uhr die »2. Hilzinger Winterspiele« in der Hegauhalle eröffnet. Wie im Vorjahr sind wieder spannende Gaudi-Wettkämpfe in bereits bekannten, aber auch in einigen neuen, lustig arrangierten Wintersport-Disziplinen zu erwarten. Gruppen (maximal acht Personen) können sich gleich anmelden. In diesem Jahr können auch Kindermannschaften (7 - 13 Jahre) teilnehmen. Diese »jungen Teams« werden separat gewertet.

Zum gemütlichen Ausklang der »2. Hilzinger Winterspiele« lädt der SV Hilzingen auch in diesem Jahr wieder zur Après-Ski-Bar ein.

Anmeldeschluss ist der 17. November. Anmeldung bitte per Email an vorstand@sv-hilzingen.de oder telefonisch unter 07731/66944. Der Anmeldung bitte einen Teamnamen, die Anzahl der angemeldeten Teilnehmer sowie einen Ansprechpartner mit entsprechenden Kontaktdaten beilegen. »Bleib fit! – Mach mit! Dabei sein, bei den »2. Hilzinger Winterspielen 2013«. Der SV Hilzingen freut sich auf zahlreiche Besucher.



Auch beim 29. Konstanzer Altstadtlauf, am Kirchweih-Sonntag, war Dennis Messmer vom SV Hilzingen /Leichtathletik in diesem Jahr wieder dabei. Insgesamt 200 Läufer gingen beim letzten Wettbewerb des Tages um 16.40 Uhr an den Start. Bei leichtem Nieselregen und milden 17 Grad musste die Altstadttrunde von circa 2,1 Kilometern zweimal bewältigt werden. Und spätestens nach der ersten Runde war klar, dass Meßmer auch 2013 nicht zu schlagen sein würde. Mit großem Vorsprung von über 50 Sekunden ließ er alle Konkurrenten hinter sich und gewann in 13:10,8 Minuten auch seine Altersklasse U20.



MB-TECHNET

HARD & SOFTWARE e.K.

Ihr EDV - Partner

Server und Netzwerktechnik
individuelle PC-Systeme
Telefonanlagen 
Telekommunikation
Internetanwendungen
Backupsysteme

Markus Britsch, Dipl. Ing. (BA)
Pfaffwieser-Straße 1
78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. 07739/92 69 76, Fax 92 69 78
Mobil: 0171 - 528 59 04
E-Mail: markus.britsch@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de

Es geht bergauf

HFV schlug Neustadt 2:1

Hegau. In einer mäßigen **Landesligabegegnung** kam der Hegauer FV zu einem verdienten 2:1-Sieg gegen den FC Neustadt. Beide Mannschaften begannen vorsichtig und neutralisierten sich im Mittelfeld, so dass aus der ersten Spielhälfte lediglich zwei Szenen erwähnenswert sind: In der 29. Minute spielte Dietmar Roth den völlig freistehenden Caré an, der jedoch das leere Tor verfehlte und den Ball an die Querlatte setzte, und zwei Minuten vor dem Halbzeitpfeiff ließ HFV-Torhüter Maus einen harmlosen Freistoß abprallen, doch der Nachschuss ging ans Außenetz.

Im zweiten Spielabschnitt legten die Hegauer einen Gang zu und kamen in den ersten fünf Minuten zu drei Torgelegenheiten durch Ruddies und zweimal Kohler. In der 59. Minute verfehlte ein Kopfball von Eckstein das Gästetor nur knapp. Zwei Minuten später zog Barke aus 40 Metern ab und überraschte Torhüter Hofmann mit einem Schuss in den Torwinkel zum 1:0. Nun nahm die Partie etwas Fahrt auf, da die bis zu diesem Zeitpunkt äußerst harmlosen Gäste aggressiver agierten. Torgelegenheiten gab es für die Schwarzwälder aber auch weiterhin nicht. In der 72. Minute lupfte Ruddies den Ball über Keeper Hofmann aufs Tor, doch ein Abwehrspieler konnte den

Ball im letzten Moment von der Torlinie kratzen. In der 76. Minute gelang den Platzherren die Vorentscheidung. Nach Pass von D. Roth zog Eckstein ab, Hofmann war noch am Ball, konnte ihn jedoch nur noch ablenken, und es hieß 2:0. Glück für die Hegauer in der 82. Minute, als Heitzmanns Schuss vom linken Pfosten an den rechten Pfosten und dann ins Spielfeld zurückprallte. In der 85. Minute kamen die Schwarzwälder doch noch zum Anschlusstreffer, als ein Distanzschuss von Schubnell im langen Eck einschlug. Diesen Spielstand brachten die Gastgeber sicher über die restlichen Minuten.

Das **B-Team** unterlag beim TSV Stahringen mit 3:0. Nach einem Halbzeitstand von 1:0 erzielten die Gastgeber in der Schlussphase noch zwei Treffer zum verdienten Sieg. Das **C-Team** war spielfrei.

Vorschau: Die **Landesligamannschaft** spielt am Samstag, 2. November, beim VfR Stockach. Das Spiel findet auf dem Kunstrasen des Osterholz-Stadions statt und beginnt um 15 Uhr. Das **B-Team** spielt am Sonntag, 3. November, im Hegaustadion gegen den SV Volkertshausen. Anstoß ist um 14:45 Uhr. Das **C-Team** empfängt am Sonntagmorgen ebenfalls im Hegaustadion den SV Schlatt am Randen.

Seniorenstammtisch Nächstes Treffen

Binningen. Der nächste Seniorenstammtisch im Gasthaus Krone in Binningen ist am Montag, 4. November. Beginn ist um 15 Uhr.

BUND Westlicher Hegau Apfelsaft haltbar machen

Hegau. Die Obstsaison neigt sich dem Ende entgegen. Es besteht die letzte Möglichkeit, mit Hilfe des Pasteurisiergeräts vom BUND Apfelsaft haltbar zu machen. Das Gerät verarbeitet 100 Liter je Stunde, passt in jeden Kofferraum und kann bequem von zwei Personen getragen werden. Passend dazu bietet der BUND sterile Plastikbeutel mit fünf oder zehn Litern Fassungsvermögen an, in die jeder Nutzer den pasteurisierten Saft abfüllen kann, ohne Fässer anschaffen zu müssen. Jeder Beutel verfügt über einen Zapfhahn zum Ausschnecken, und in vorgefertigten Kartonboxen kann der Saft gut und praktisch verpackt aufgestellt werden.

Bestellungen, weitere Informationen und Terminvereinbarungen zur Ausleihung des Pasteurisiergeräts sind über das BUND-Naturschutzzentrum Westlicher Hegau, Erwin Dietrich Straße 3 in Gottmadingen, Tel. 07731/977103, Fax 977104, freiwillige.nsz.hegau@bund.net möglich.

Hardberghalle Kreativmarkt

Hegau. Bereits zum 22. Mal treffen sich die Freizeitkünstler zum Kreativmarkt in der Hardberghalle in Worblingen. Der Markt findet am Samstag, 23. November, von 9.30 bis 17.30 Uhr statt (freier Eintritt, Spende erwünscht).

In der Cafeteria sorgen die Schüler der Ten-Brink-Schule für das leibliche Wohl.

BUND-Kindergruppen Schnitzeljagd

Hegau. Alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren - alle, die lernen wollen, wie man Naturschützer werden kann, sind herzlich zu den BUND-Kindergruppen zur »Schnitzeljagd im Novemberwald« eingeladen. Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte ein kleines Vesper, etwas zu trinken sowie eine Sitzunterlage mitbringen. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Die älteren Kinder zwischen acht und zehn Jahren treffen sich am Mittwoch, 6. November, die jüngeren zwischen fünf und sieben Jahren am Freitag, 8. November.

Die Veranstaltungen beginnen jeweils um 15 Uhr am Gasthaus Löwen, Ebringen, und enden um 16:30 Uhr, Kosten 2 Euro pro Veranstaltung.

Anmeldung bei Waltraud Kostmann unter Tel. 07734/1072 oder beim BUND Gottmadingen, Tel. 07731/977103.

Volkshochschule Hauptschulabschluss 2014

Hegau. Ein Hauptschulabschluss verbessert die Chancen auf einen Ausbildungs- oder Arbeitsplatz in hohem Maße. Wer im Frühjahr nächsten Jahres den Hauptschulabschluss erwerben möchte, kann sich jetzt auf diese Prüfung vorbereiten. Die Volkshochschule beginnt am Montag, 4. November, mit einem Vorbereitungskurs. Der Unterricht findet an vier Abenden in der Woche zwischen 18 und 21 Uhr in der Robert-Gerwig-Schule in Singen statt. In diesem Kurs sind noch Plätze frei.

Anmeldungen und weitere Informationen unter Telefon 07731/9581-0 oder ferling@vhs-konstanz-singen.de.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40,



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

Stadthalle Engen Büchermarkt

Hegau. Am Samstag, 9. November, findet von 13 bis 16 Uhr in der Stadthalle Engen, Jahnstraße, der 10. Engener Büchermarkt statt. Romane, Sachbücher aller Art, Kinder- und Jugendbücher, Spiele und CDs werden angeboten. Außerdem gibt es eine Schmökerecke mit Kaffee und Kuchen und einen Kindermaltisch.

Buchspenden werden gerne am Vorabend ab 17 Uhr angenommen.

Info: Stadtbibliothek Engen, Tel. 07733/501839.

Automobile RUH
Hilzingen
KFZ-MEISTERBETRIEB
Obere Gießwiesen 2 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 53 44

Tagespflege
Holewa
„gemeinsam den Tag erleben“
Öffnungszeiten
Mo - Fr 8.30 - 16.30 Uhr
Tel. 0 77 34 / 487 01 20

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus in Zimmer 12 abgeholt werden.

- Brille, Fundort: am Krämermarkt während des Kirchweih- und Erntedankfestes
- Ring: Fundort: Altes Rathaus während des Kirchweih- und Erntedankfestes
- VW-Schlüssel, Fundort: Schulhof Südseite
- Stockschild, Fundort: im Festzelt am Kirchweih- und Erntedankfest liegegeblieben
- Einkaufstasche, Fundort: im Festzelt am Kirchweih- und Erntedankfest liegegeblieben
- Softshelljacke, Fundort: Festzelt Kirchweih- und Erntedankfest
- Jeansjacke, Fundort: Festzelt Kirchweih- und Erntedankfest, Pilsstand
- Handy, Fundort: Wiesenparkplatz beim Festzelt am Kirchweih- und Erntedankfest
- Regenschirm, Fundort: Kirche
- Dauerbackfolie, Fundort: Kirche

Apotheken-Notdienst

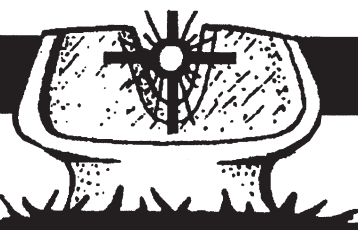
- | | |
|------------|---|
| Fr. 01.11. | Marien-Apotheke Singen,
Rielasinger Str. 172, Tel. 07731/21370 |
| Sa. 02.11. | Ring-Apotheke Singen,
Ekkehardstr. 59c, Tel. 07731/62252 |
| So. 03.11. | Hegau-Apotheke Steißlingen,
Lange Str. 12, Tel. 07738/5173 |
| Mo. 04.11. | Bahnhof-Apotheke Gottmadingen,
Poststr. 2, Tel. 07731/72224 |
| Di. 05.11. | Aachtal-Apotheke Volkertshausen,
Bärenloh 3, Tel. 07774/93260 |
| Mi. 06.11. | AVIE-Apotheke im real Singen,
Georg-Fischer-Str. 15, Tel. 07731/827657 |
| Do. 07.11. | Apotheke Böhringen,
Bodenseestr. 6b, Tel. 07732/971510 |

Notrufe

- | | |
|--|---|
| Polizei | 110 |
| Feuerwehr + Rettungsdienst | 112 |
| Polizei-posten Gottmadingen | 07731/1437-0 |
| ***** | |
| Ärztlicher Notfalldienst: | |
| an Wochenenden und Feiertagen | 01805/19292-350 |
| Hegau-Klinikum Singen
(Krankenhaus) | 07731/89-0 |
| Krankentransport | 1 92 22 (ohne Vorwahl) |
| Zahnärztliche Notrufnummer | 0180/3 222 555-25 |
| ***** | |
| Gasversorgung, | |
| Thüga Energienetze GmbH
Industriestr. 7, 78224 Singen,
Störungsrufnummer | 07731/1480-0
0800 775 000 7 |
| Stromversorgung | |
| Energie-Dienst Netze GmbH
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)
Stördienst | 07623/921818 |
| E-Werk Kanton Schaffhausen
Verwaltung Schaffhausen
Zweigstelle Worblingen
Störungsdienst: | 0041/52/6 33 55 55
07731/14766-0
0041/52/6 24 43 33 |
| Wasserversorgung
während der Dienststunden,
nach Dienstschluss | 07731/38 09-27
0171/2 88 18 82 |
| Abwasser
nach Dienstschluss | 07731/3809-27
0176/61143148 |
| Wärmeversorgung
während der Dienststunden
nach Dienstschluss | 07731/38 09 17
0171/2 88 18 82 |
| Forst-Revierleiter Werner Hornstein | 07531/8003501 |
| ***** | |
| Aids-Hilfe Konstanz e. V. | |
| Außenstelle Singen: | 07731/6 84 21 |
| Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen | 07731/7 31 47 |
| Einsatzleitung der Dorfhelferinnen | |
| Jutta Gold | 07731/79 55 04 |
| Dorfhelferinnenstation | |
| der Sozialstation Hegau-West | 07731/795504 |
| Drogenberatungsstelle Singen | 07731/6 14 97 |
| Frauenhaus Singen e. V. | 07731/3 12 44 |
| Giftnotruf Freiburg | 0761/1 92 40 |
| Kinderschutzbund | |
| Singen-Radolfzell | 07731/2 67 49 |
| Krebskrankenhilfe | 07771/17 16 |
| Sozialstation Hegau-West e. V. | |
| St. Georg-Str. 5, Gottmadingen, | 07731/97 04-0 |
| Wohngift-Telefon | 0800/7293600 |
| Hospizverein Singen und Hegau e.V. | |
| Im Gambrinus, täglich | 07731/31138 |
| Sozialpflegerischer Dienst e. V.
Singen | 07731/29992 |
| Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.
Pflegedienst | 07731/9983-0 |

W. SCHWARZ

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN**



GRABMALE

**SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43**

Ausbildungen im Gesundheitsbereich

www.heilpraktikerschulen.net

07726 / 66 90 985

Heilpraktikerausbildung – Beginn im November

25. HERBSTFEST MIT METZGETE

Körbeltaalhalle - Büßlingen

Samstag, 02. November 2013**Konzert mit 6 Chören, Beginn 20 Uhr**Sonntag, 03. November 2013

11.15 Uhr Frühschoppen mit dem
MV "Harmonie" Büßlingen

11.30 Uhr Mittagessen: Schlachtplatten,
Ripple mit Kraut und
Bauernbratwürste mit Kraut

Kaffeestube ist geöffnet

Wir freuen uns über Ihren Besuch.
MGV "Liederkrantz" 1860 e.V. Büßlingen



Restaurant & Landgasthaus
Storchennest

Ab sofort wieder Schlachtplatte**Vom 9.11. - 11.11.****Martinigans auf Vorbestellung**

Denken Sie rechtzeitig an Ihre
Advents- oder Weihnachtsfeier!

Gerne reservieren wir Ihnen unser
Nebenzimmer für ca. 25 Pers. oder
unseren Saal bis ca. 60 Personen

Öffnungszeiten: Mo./Do./Fr./Sa., 17.30 - 23 Uhr,
sonntags 11.30 - 14.30 Uhr und 17.30 - 23 Uhr

Ruhetage: Dienstag/Mittwoch**Reservierungen unter Tel. 0 77 34 / 68 58**

Auf Ihren Besuch freut sich das gesamte Storchennest
Dorfstraße 46, 78244 Bietingen

3-Zimmer-Whg.

EG, Bad, Küche, Keller in
Schlatt am Randen, 120 m²,
zu vermieten.

Tel. 0 74 65 / 13 49
nach 18 Uhr

Überdachter PKW-Abstellplatz

Hilzingen Ortsmitte
ab sofort zu vermieten
Tel. 0 77 31 / 6 65 05 oder
0176 / 57 19 81 91

Markenparfums

Mittwoch, 30. Oktober 2013 von 9 bis 17 Uhr
Donnerstag, 31. Oktober 2013 von 9 bis 17 Uhr
Samstag, 2. November 2013 von 10 bis 15 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7

Tel. 0 77 31 / 91 77 86

78239 Rielasingen-Worblingen

**Turmstr. 30****78234 Welschingen****Tel. 0 77 33 / 83 17**

Urlaub vom 02.11.
bis einschl. 09.11.13

Ihr
Miele
Exklusiv - Partner

Geschirrspüler
Herde/Backöfen
Kochfelder
Dampfgarer
Kühlschränke
Abzugshauben
Kaffeeautomaten
Waschmaschinen
Trockner
Waschtrockner
Bügelsysteme
Staubsauger

HiFi -Tv - Elektro
ZIMMERMANN

Singen, Friedrich-Ebert-Platz 1, Tel. 07731 62244

Neue Fenster

Lärm und Kälte
bleiben draußen!

Fenster und Haustüren
nach Maß
aus eigener Produktion.

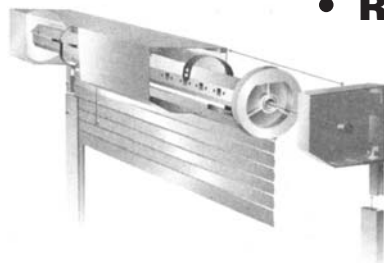


Fensterbau
ADAMCZYK GmbH
Glaserrei

Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

Ihr Partner für Jalousien + Rollläden

- Reparatur • Umrüsten auf Motor
- Modernisierung



KELLHOFER

Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de

Rohrverstopfung ?

Rohrreinigung & Kanalsanierung

WILMS

Seit 2008

Singen

Aach

0 77 31/50 88 31**0 77 74/90 90 11**